

12-3

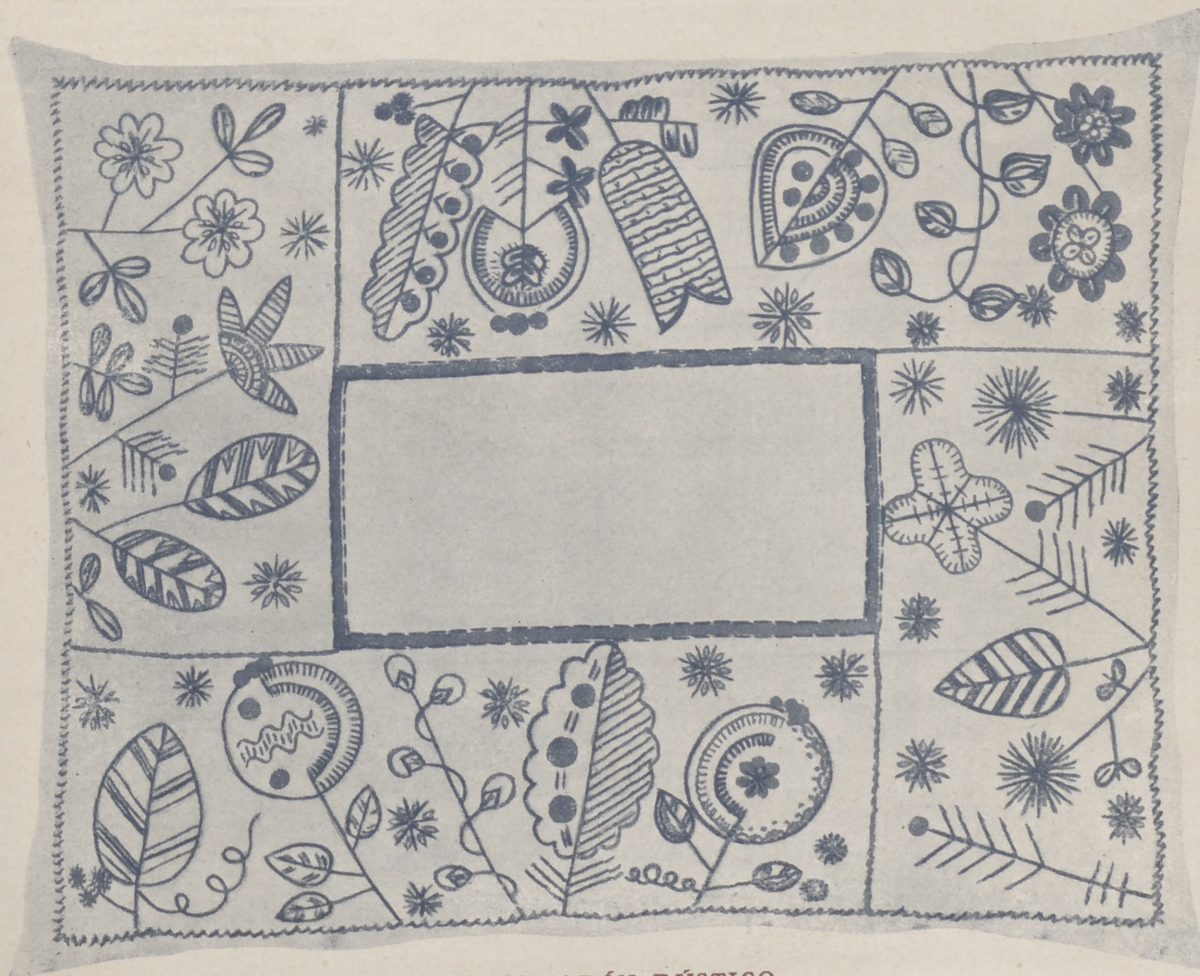
30-2

# LA MUJER EN SU CASA

LABORES \* MODAS \* TRABAJOS ARTÍSTICOS

AÑO XXXIV - NÚM. 404

AGOSTO 1935



ALMOHADÓN RÚSTICO

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIÈRE, S. A.  
MADRID

Cafés del Brasil por toda España



EXIGID LOS CAFÉS DEL BRASIL SON LOS MÁS FINOS Y AROMÁTICOS

"CASAS BRASIL"

PELAYO - BRACAFÉ - CARIOCA

Jarabe *Primera Dentición*  
**Delabarre**



SIN NARCÓTICO



CALMANTE INFALIBLE

FACILITA la salida de los dientes  
PREVIENE Ó HACE DESAPARECER los sufrimientos y todos los accidentes de la primera dentición.

Exigir el nombre Delabarre

Establecimientos FUMOZE, 78, Fg St-Denis, Paris

**COLORO-ANEMIA**

**PÍLDORAS**

y JARABE

**BLANCARD**

IODURO de HIERRO INALTERABLE

ESCRÓFULAS, DEBILIDADES  
COLORES PÁLIDOS  
LINFATISMO, RAQUITISMO

BLANCARD, 64, Rue de La Rochefoucauld  
PARIS

APROBACIÓN DE LA ACADEMIA DE MEDICINA DE PARIS

con el **KIPSOL**

Debe evitarse  
puede curarse

**RESFRIADO**

**GRIPE  
TOS**

2 ó 7  
Píldoras  
al día.

ninguna  
incompa-  
tibilidad.

BLANCARD - PARIS  
64, Rue de La Rochefoucauld, 64.

**Hilos para Merceria -**

Simili Seda en Torniquetes marcas : **LV y C.B**  
Simili Seda en Carretes marca : **Llave**  
Zurcir Abrillantado marca : **Llave**  
Zurcir Abrillantado marca : **Pluma**



**Hilos y Algodones para labores de señoras**

Algodon para bordar marca : **Cruz**  
Algodon Brillanté marca : **Cruz**  
Algodon Perlé marca : **Cruz**



**400 Colores solidos**



Tenga presente

que un cutis limpio de toda impureza es uno de los mayores encantos que una mujer puede ofrecer, y eso lo conseguirá usted con la famosa

**VISNÚ**

En tonos: blanco, rachel, rosado, moreno, bronceado y ocre



## Lo que dice nuestra mano

PRONTUARIO  
DE  
QUIROLOGÍA  
QUIROGNOMANÍA  
QUIROMANCIA

POR  
LEVY MAHIN



Un tomo en 12.º (18x12)  
de 132 páginas.

Encuadernado en cartón, 4 ptas. En rústica, 3,50 ptas.  
(por correo, 0,50 más).

DE VENTA EN LIBRERÍAS, y  
Casa Editorial Bailly-Baillière, S. A. Núñez de Balboa, 25. Madrid.



VALOR

## TENGA VD. PRESENTE

que ciertos preparados ablandan los músculos faciales de tal manera, que llegan a parecer carne fofa y hacen salir arrugas antes de tiempo. Es muy frecuente ver mujeres jóvenes con arrugas prematuras... ¡cuidado, amiga mía! Dedicada toda la vida al estudio de la belleza, sólo conozco un producto, sin grasa, compuesto con extractos de plantas de Oriente, que evita las arrugas y que con un ligero masaje diario las hace desaparecer por completo. Me refiero a

## JUGO DE LOTO INTEA

líquido delicioso, que en cualquier perfumería lo puede usted encontrar. Lo hay en varios matices de color, para elegir el que más favorezca a su tipo, desde bronceado hasta blanco. Si desea consultarme "su caso", gratuitamente le contestaré en seguida.

AURISTELA, Apartado 82, SANTANDER



## Hermoso Pecho

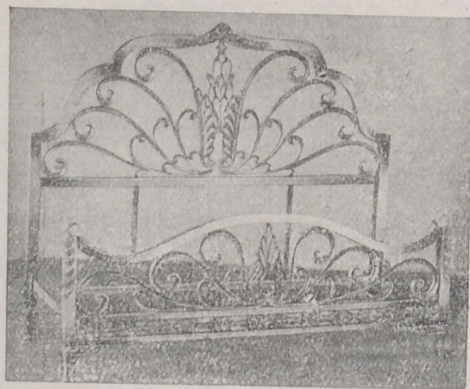
desarrollo, firmeza y reconstitución de los Pechos  
CON LAS

### Pilules Orientales

Bienhechoras y reconstituyentes, universalmente empleadas por las Señoras y las jovencitas que desean obtener, recobrar o conservar un pecho hermoso.

Desaparecen los hoyos en las carnes. Belleza, y firmeza del pecho Tratamiento inofensivo a la salud, se sigue fácil y discretamente. Resultados duraderos. Evitense las imitaciones.

J. RATIÉ, Farmacéutico, 43, rue de l'Échiquier, Paris. El frasco con folleto, 9 pesetas Depósito General para España: RAMON SALA, Calle Paris 174, Barcelona. — Venta en Madrid: Farmacias GAYOSO y BARRIEL. — Barcelona: SEGALÁ, VICENTE FERRER, Farmacia CRUZ, PUJOL y COLLELL, ALSINA. — Bilbao: BARANDIARAN. — Valencia: GAMIR, GOROSTEGUI. — Sevilla: Angel FERRÉS, Farmacia del GLOBO. — Zaragoza: RIVED y CHOLIZ. — Cartagena: ALVAREZ Hermanos. — Oviedo: Droguería CENAL. — Murcia: CENTRO FARMACEUTICO. — Albacete: MATARREDONA. — Santander: Perez del MOLINO. — Y principales farmacias.

## OBRA DE ARTE EN BRONCE

CONSTRUÍDA POR **ELEUTERIO GUZMÁN** EN SUS TALLERES DE MARÍA TERESA, NÚM. 6 (Guindalera).

LAS CAMAS "GUZMÁN" SON CONSTRUÍDAS POR VERDADEROS ARTISTAS Y BAJO LA VIGILANCIA DE SU DIRECTOR

REMITIMOS CATÁLOGO A QUIEN LO SOLICITE ENVIANDO 0,90 PTAS. EN SELLOS DE CORREOS PARA GASTOS DE CONFECCIÓN Y ENVÍO

CAMAS DESDE 100 A 4.000 PESETAS

EXPOSICIÓN Y VENTA:

**Alcalá, 84 - Madrid**

# LA MUJER EN SU CASA

AGOSTO 1935

Año XXXIV - Núm. 404

REVISTA MENSUAL  
DE

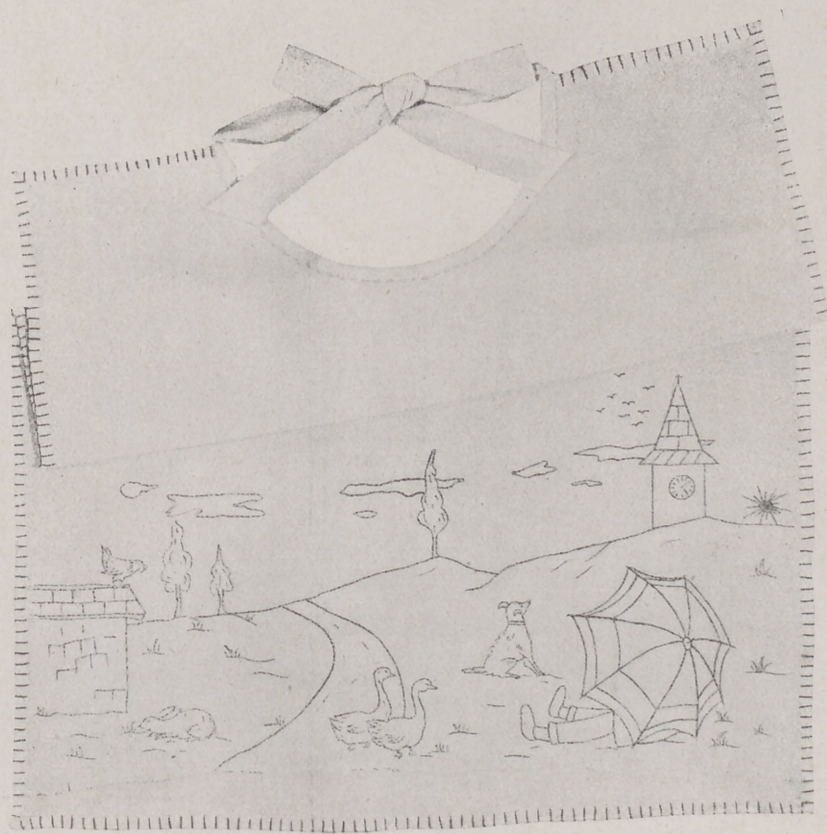
LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTISTICOS, ETC.

Casa Editorial Bailly-Baillière, S. A.-Núñez de Balboa, 25.-Apartado 56, Madrid.

Labor empezada núm. 404

## B A B E R O

Accesorios que acompañan a la labor empezada para las suscriptoras de la tercera edición. Crepé dibujado. Moulines para el bordado.  
Precio de esta labor, 3 pesetas. Envío, 0,50.



Un babero adornado con un paisaje se ha elegido para Labor empezada en este mes de agosto.

Todo el bordado se hace a punto de tallo, perfilando los contornos del dibujo y haciendo las líneas largas que le sombrean; las sombras pequeñas se hacen con puntadas lanzadas. Únicamente el sol se hace al pasado plano.

La ejecución es sencilla; sólo hay que tener cuidado de la distribución del colorido, que ahora voy a detallar.

La torre y la casa son encarnadas; las nubes, azules; los árboles y las hierbas son verdes. La línea de la montaña, el camino, el conejo, el perro y el

traje del hombre se bordean con marrón. La sombrilla es verde vivo; la gallina, marrón, encarnada y negra. Los patos son amarillos, con plumas marrón. El reloj, las aves y los zapatos del hombre son negros. El sol es amarillo.

El babero se remata con festón de puntadas separadas que se hacen con rojo. El escote se remata con una cinta de hilo.

Si alguna señora no utilizara esta labor para babero, puede hacer con ella un velete para una silla de mimbre, un cubrebandejas, etc.

El bordado se hace con una sola hebra de algodón.

# VARIAS LABORES

## Gran almohadón cuadrado



FIG. I.—ALMOHADÓN CUADRADO.—Hoja de dibujos núm. 1.—Taffetas, dibujado, empezado y sedas para el bordado, 48 pesetas. Envío, 3 pesetas.

Es de taffetas color de rosa y está adornado con ramas de flores graciosamente combinadas.

El adorno está bordado en dos tonos azules, que contrastan con el fondo y son de gran efecto. Las flores están perfiladas con punto de tallo con el tono más oscuro; están sombreadas a puntadas lanzadas con azul claro. El corazón se hace con nudos y punto de tallo con azul claro.

Los capullos se bordan a puntadas lanzadas con

los dos tonos azules. Las hojas se bordan a punto de tallo y se sombreadan con puntadas lanzadas, unas con azul claro y otras con azul oscuro.

Como vemos en el grabado, en algunas flores y en algunas hojas se combinan los dos tonos azules.

El almohadón, terminado, se forra con satén azul o con seda y se remata con cordón azul en el tono oscuro del bordado.

Mide 50 cm. de lado.

ALGODON de BORDAR BRILLANTE C. B. Marca "CRUZ" Cartier-Bresson, COLORES SOLIDOS



## Camino de mesa "Frutos"

FIG. 2.—CAMINO DE MESA (1 m. por 45 cm.).—*Hoja de dibujos núm. 2.*—Dibujado, empezado y algodones para el bordado, 17 pesetas. Envío, 1 peseta.

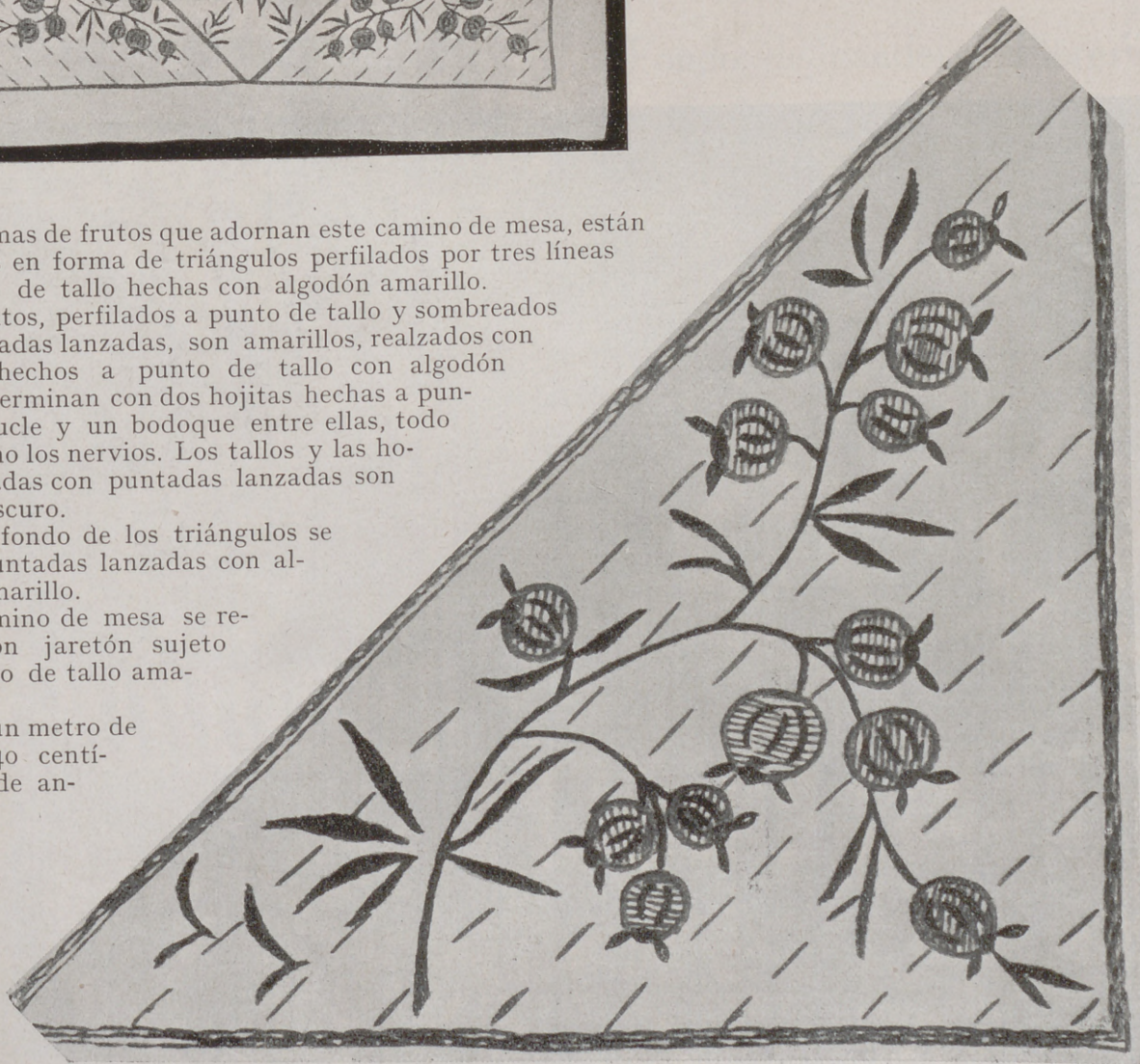
Las ramas de frutos que adornan este camino de mesa, están colocadas en forma de triángulos perfilados por tres líneas de punto de tallo hechas con algodón amarillo.

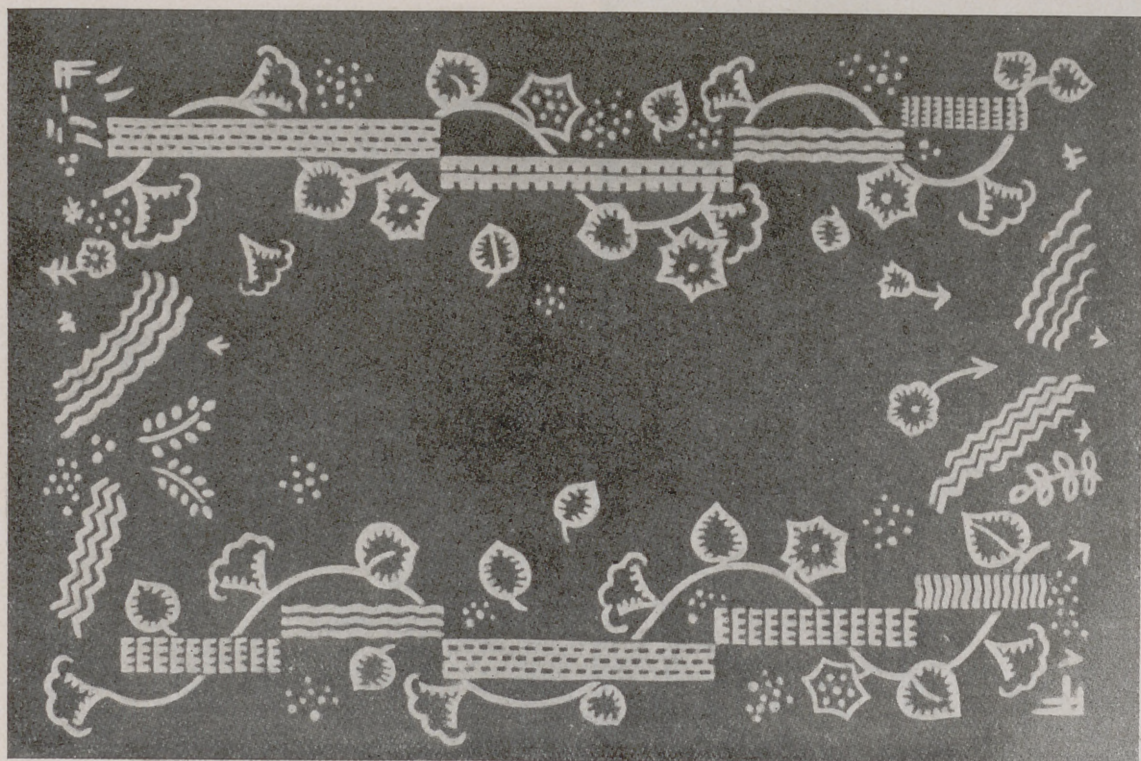
Los frutos, perfilados a punto de tallo y sombreados con puntadas lanzadas, son amarillos, realizados con nervios hechos a punto de tallo con algodón rojo. Se terminan con dos hojitas hechas a puntos de bucle y un bodoque entre ellas, todo rojo, como los nervios. Los tallos y las hojas bordadas con puntadas lanzadas son verdes oscuro.

En el fondo de los triángulos se hacen puntadas lanzadas con algodón amarillo.

El camino de mesa se remata con jaretón sujeto con punto de tallo amarillo.

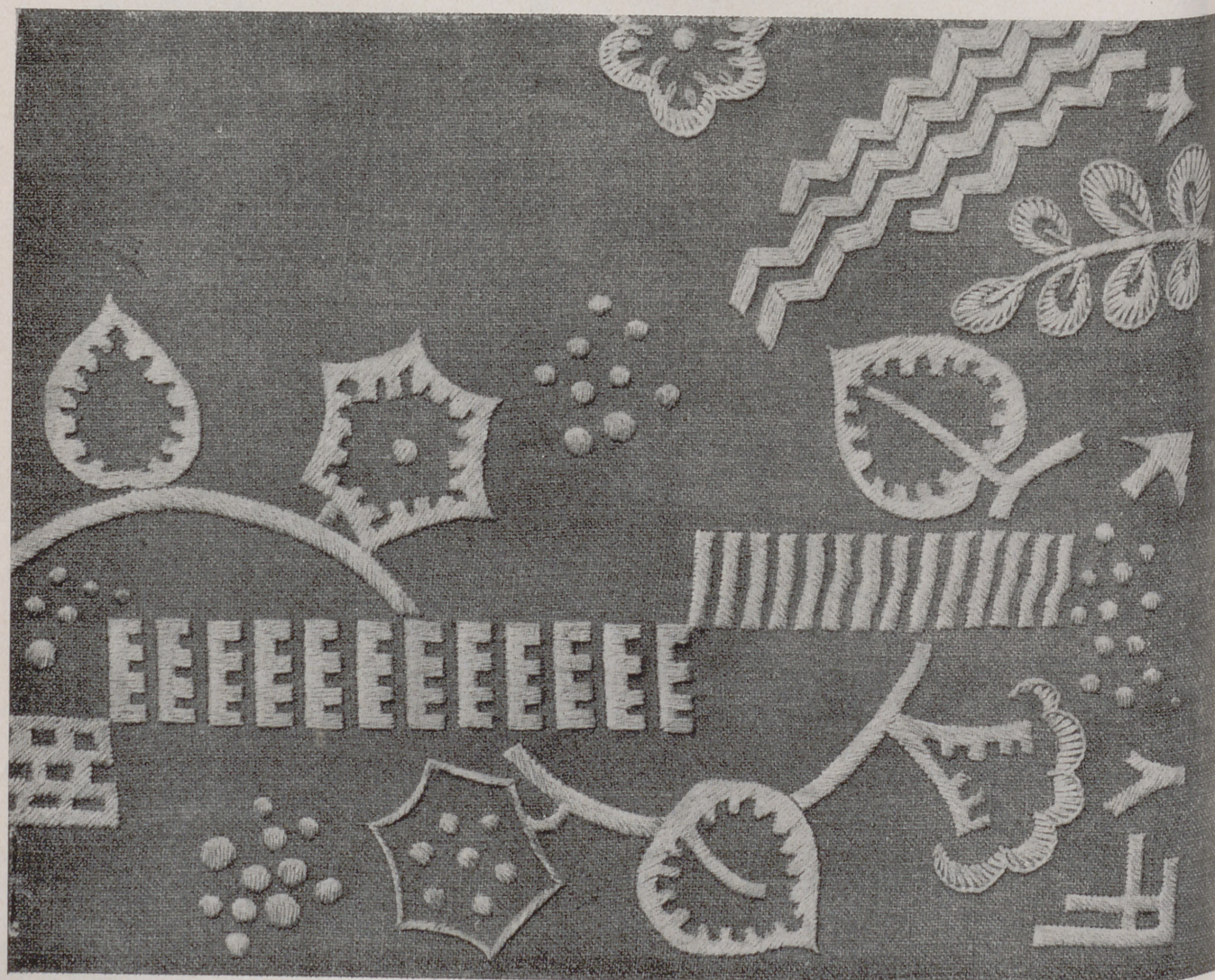
Mide un metro de largo y 40 centímetros de ancho.





Motivo  
para centro  
de mantel  
o para fondo  
de bandeja

FIG. 3.—FONDO  
BANDEJA.—Prepara-  
da, 32 pesetas. En-  
vío, 1 peseta. Dibu-  
jo en papel, 10 pesetas.  
Envío, 0,50.





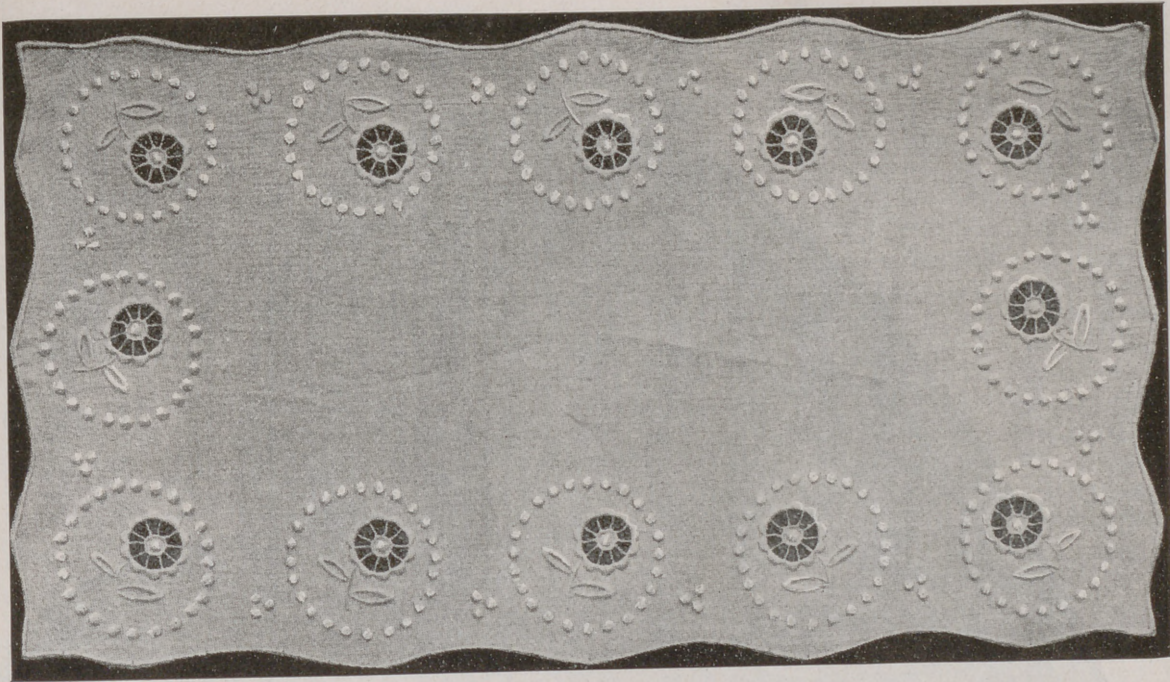
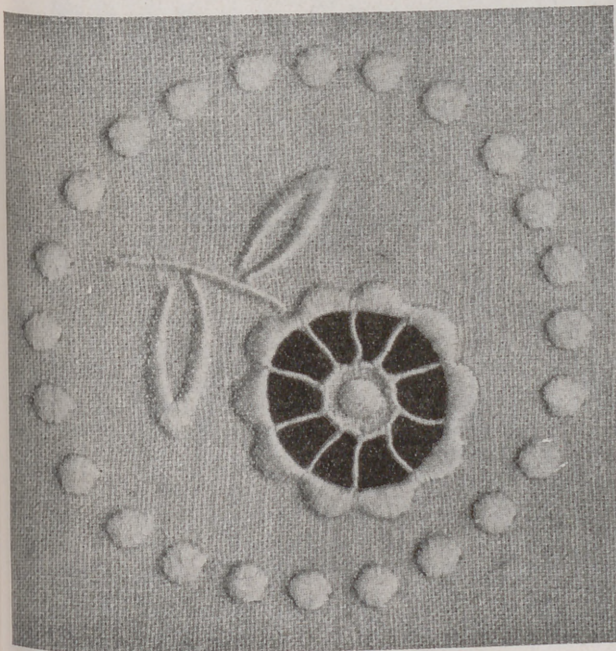


FIG. 4.—FONDO DE BANDEJA "FLORES".—Hoja de dibujos núm. 3.—Dibujado, empezado y algodones para el bordado, 14 pesetas. Envío, 0,50.



## Fondo de bandeja "Flores"

Es de tela blanca de hilo y está rematado con líneas onduladas que se hacen a festón y adornado con flores encerradas en coronas formadas por bодоques.

Los bодоques están bordados al pasado plano y las flores están bordadas a la inglesa con los pétalos formados por ondas unidos al corazón por bridas retorcidas. El centro tiene un bодоque bordado a realce. Las hojas se bordan a plumetis y los tallos a cordoncillo.

Este modelo mide 55 centímetros por 30, pero puede tener todas las dimensiones que se deseen repitiendo el dibujo cuanto sea necesario. Con el mismo dibujo se puede hacer un mantel o un fondo de vaso, empleando en este último un solo motivo como adorno.

Todo el bordado se ejecuta con algodón blanco.

### Motivo para centro de mantel o para fondo de bandeja

#### Fondo de bandeja.

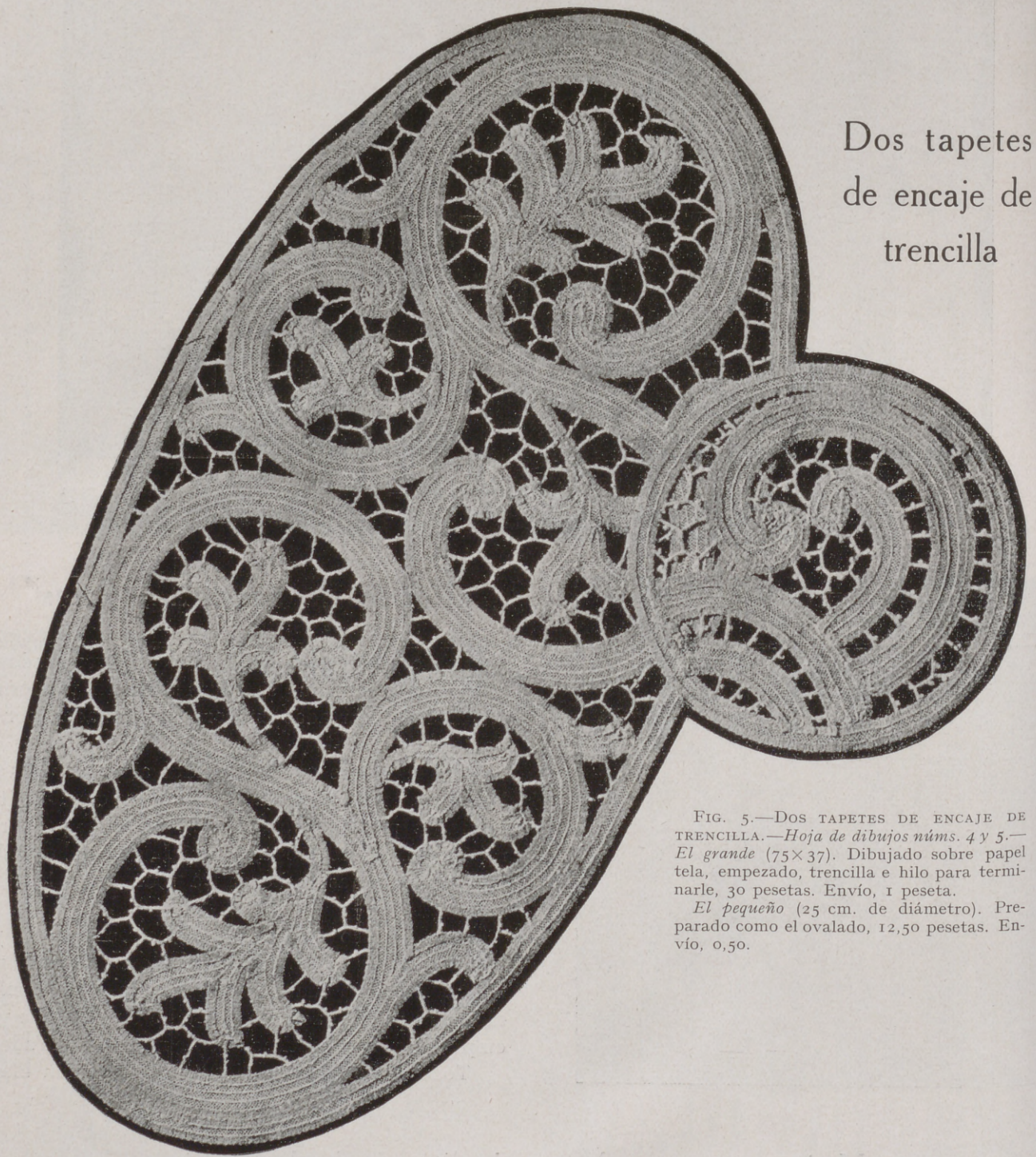
Como decimos, puede emplearse este motivo para centro de mantel, pero se ha presupuestado en 60 centímetros por 40 para fondo de bandeja.

Si adorna un centro de mantel de desayuno o merienda, se coloca el motivo en el centro y después se hace el mantel de las dimensiones convenientes, según sea la mesa. Puede sin inconveniente adornar los lados con algunos motivos de los del centro y rematarle con un jaretón de vainica.

El dibujo en forma rectangular tiene el centro liso; puede por lo tanto colocarse sin inconveniente un jarrón de flores naturales, que tanto adornan las mesas.

El modelo se ha hecho sobre tela de hilo verde y por el grabado, que se presenta en su tamaño natural, podemos darnos cuenta exacta de los puntos elegidos en el bordado: pasado plano, punto de tallo festón y puntadas lanzadas. Este centro se remata con un jaretón hecho a vainica.

Mide 60 centímetros por 40.



Dos tapetes  
de encaje de  
trencilla

FIG. 5.—DOS TAPETES DE ENCAJE DE TRENCILLA.—Hoja de dibujos núms. 4 y 5.—El grande (75×37). Dibujado sobre papel tela, empezado, trencilla e hilo para terminarle, 30 pesetas. Envío, 1 peseta.

El pequeño (25 cm. de diámetro). Preparado como el ovalado, 12,50 pesetas. Envío, 0,50.

Para adornar dos mesas, veamos estos dos tapetes, de encaje, hecho con trencilla.

Son de fácil ejecución, puesto que el único trabajo de aguja importante consiste en hacer las bridas del fondo festoneadas con piquillo que todas conocéis, porque es un trabajo corriente en los encajes de trencilla y en el bordado Richelieu. A pesar del poco trabajo el adorno es perfectamente decorativo.

Uno de los tapetes es ovalado y puede colocarse sobre una mesa grande o sobre un mueble largo. El otro es redondo y puede colocarse sobre un velador.

Para este trabajo hacen falta dos clases de trencilla: una lisa y otra calada.

Las trencillas se unen con puntadas hechas con hilo fino, para lo que se siguen los bordes de las trencillas uniéndolos con puntadas hechas con hilo fino. Para hacer las bridas del fondo se siguen los bordes de la trencilla con perlé fino y cuando se encuentra el pie de una brida, se pasan tres hilos al lado opuesto sujetándolos en el borde, volviendo y cubriendo los hilos a festón haciendo en el centro un piquillo.

La trencilla y los hilos son en tono crudo.

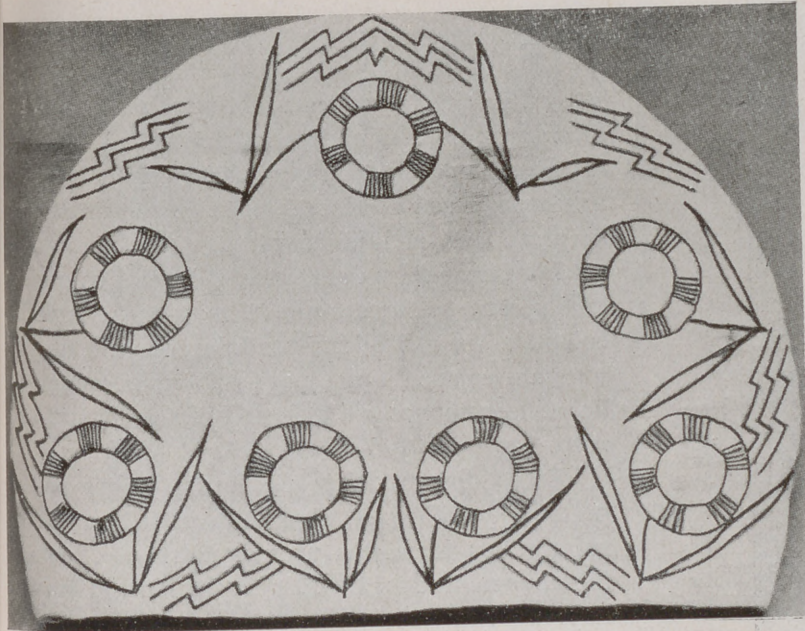


FIG. 6.—CUBRETETERA.—Hoja de dibujos núm. 6.—Tela dibujada, empezado el bordado y algodones para terminarla, 14 pesetas. Envío, 0,50.

### Cubretetera

Esta cubretetera es de tela blanca de hilo y está adornada con un dibujo ligero formado por flores modernas con los pétalos formados por dos circunferencias, hojas alargadas y líneas quebradas.

Las hojas y los tallos se hacen con algodón azul natter en tono oscuro. Las flores se bordan a punto de tallo y puntadas lanzadas con azul más claro que el de las hojas. Los adornos, también bordados a punto de tallo, se hacen con azul en tono intermedio al de las hojas y las flores.

Los dos lados de la cubretetera se adornan con el mismo dibujo.

Después de terminada se unen los lados con costuras interiores y se hace otra cubretetera de franela de lana que entre perfectamente dentro de la bordada sin que se vea por la parte de abajo y que es la que sirve para sostener el calor del líquido.

### Almohadón "Paisaje"

Dibujado sobre tela rústica en tono crudo, este almohadón es a propósito para una butaca o una *chaise-longue* de la casa de campo; está adornado con un paisaje bordado casi exclusivamente a puntadas lanzadas, con perlé de varios colores.

Como vemos, nada podemos encontrar más sencillo y sin embargo el efecto es encantador. Sólo las hojas del árbol de la derecha y las del de la izquierda se hacen a festón con las puntadas separadas.

Los árboles y las colinas son marrón claro; las hojas, verde oscuro; las flores, azul porcelana oscuro; las hierbecillas, verdes; el agua, verde azulado en dos tonos; el puente y el disco son rojos. El disco se hace con puntadas juntas para que haga el efecto tupido que tiene en el grabado.

El almohadón, terminado, se remata con un cordón verde o de uno de los tonos del bordado. Mide 50 centímetros por 40.



FIG. 7.—ALMOHADÓN "PAISAJE".—Tela dibujada, empezado y perlés para el bordado, 26 pesetas. Envío, 2 pesetas. Dibujo en papel, 6 pesetas. Envío, 0,50.

### DIBUJOS QUE VAN EN LA HOJA SUPLEMENTO DE LOS MISMOS

- Núm. 1.—Almohadón.
- Núm. 2.—Camino de mesa.
- Núm. 3.—Fondo de bandeja.

- Núm. 4.—Tapete de encaje.
- Núm. 5.—Centro de encaje.
- Núm. 6.—Cubretetera.

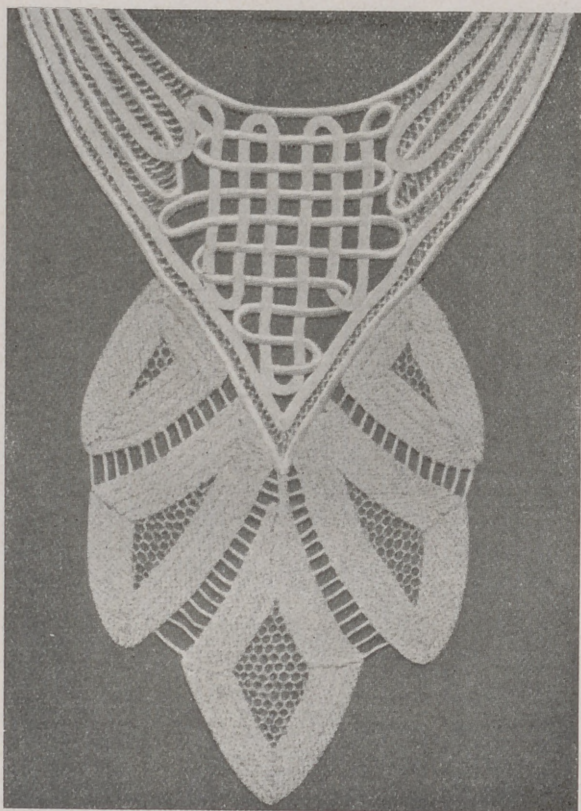


FIG. 8.—CUELLO-CORBATA.—Dibujado sobre papel tela, con trencillas e hilo de plata, 12,50 pesetas. Envío, 3 pesetas.

## Dos cuellos para trajes de tarde

Para adornar trajes de tarde o de uso confeccionados con lanas o sedas negro o azul marino, son a propósito y muy elegantes estos cuellos-corbata, ejecutados con trencillas.

El modelo figura 8, se hace con tres trencillas distintas: una trencilla maté, otra de seda y otra plateada; es decir, de algodón y metal plateado.

Las dos primeras se emplean para hacer el cuello y la parte de arriba de la corbata, uniéndolas con pasadas a los lados. Se hace el fondo de punto ruso con hilo de plata.

Con la tercera se hacen los cinco motivos de la parte de abajo. Los bordes se unen con pasadas retorcidas y en el centro se adorna con punto de tul sencillo, que se hace con hilo de plata. Los motivos se unen por medio de pasadas que se hacen como en el bordado a la inglesa.

Una sola trencilla plateada entra en la confección de este segundo modelo (fig. 9), colocándose plana en la mayor parte del trabajo, haciendo en el fondo un poco de punto ruso empleado en el hilo de plata.

Los redondeles del centro y los tallos que los sujetan se hacen con la misma trencilla colocada de canto, sujetándola con hilo fino que también se emplea para sujetar la trencilla en las uniones y donde no se hace el punto ruso.

Estos dos modelos se dibujan sobre papel tela y sobre él, siguiendo el dibujo, se sujetan las trencillas provisionalmente, con hilvanes menudos. Cuando se termina el trabajo no hay más que quitar los hilvanes y después de plancharle con mucho cuidado por el revés se cose al traje por el escote.

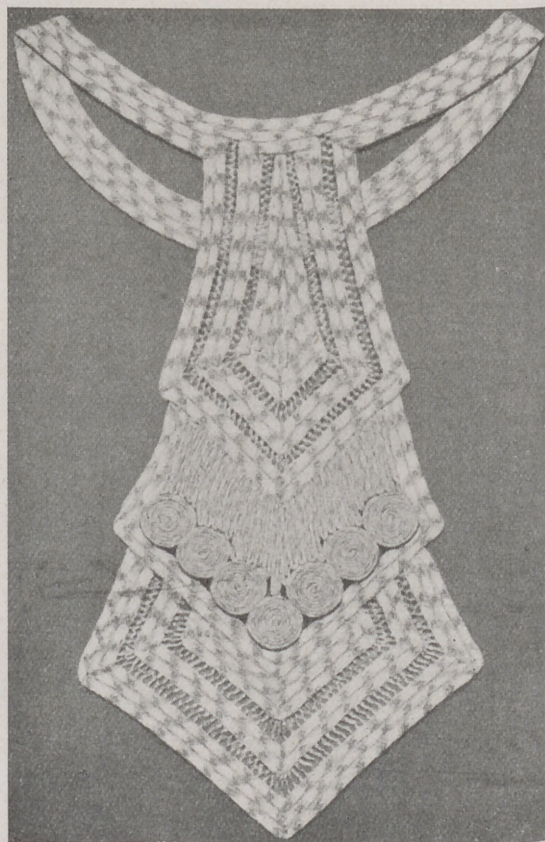
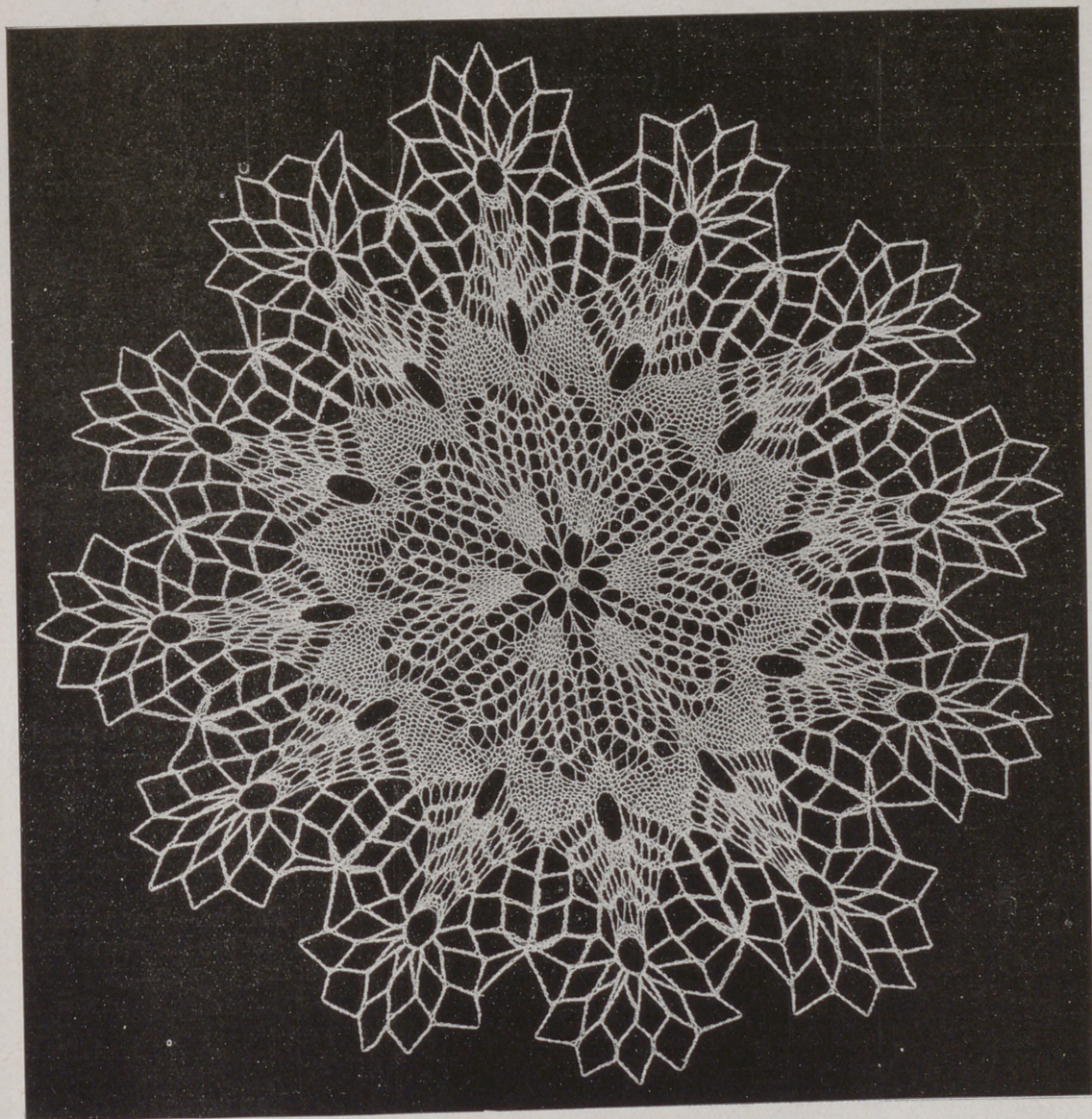


FIG. 9.—CUELLO CORBATA.—Dibujado sobre papel tela, con trencillas e hilo de plata, 12,50 pesetas. Envío, 3 ptas.

# TAPETE MODERNO DE PUNTO DE MEDIA



PARA este tapete se necesitan 5 agujas de media del número 2 y medio, y dos ovillos cordonet crudo del número 70.

Se empieza con 6 puntos repartidos en 4 agujas.

1.<sup>a</sup> vuelta: Toda al derecho.

2.<sup>a</sup> 1 p. al derecho cogido por detrás; 3 hebras.

Esto se repite hasta terminar los puntos, es decir, 5 veces más.

3.<sup>a</sup> 1 p. d., y después 1 p. d., 1 p. r. hasta tener 5 p. en la hebra.

4.<sup>a</sup> \* 1 p. liso cogido por detrás; 1 hebra; 5 p. liso al d., 1 h. \* Se repite de \* a \* hasta terminar.

5.<sup>a</sup> y todas las impares, al derecho, haciendo 1 p. en todas las hebras que se echaron en la vuelta anterior.

6.<sup>a</sup> 1 p. d. cogido por detrás; 1 h.; 7 p. d.; 1 h. Repetir todo hasta terminar la vuelta.

8.<sup>a</sup> 1 p. d. cogido por detrás; 1 h., 9 p. d.; 1 h. Repetir hasta terminar.

10.<sup>a</sup> 1 p. d. cogido por detrás; 1 h.; 11 p. d.; 1 h.

12.<sup>a</sup> 1 p. d. por detrás; 1 h.; 2 p. juntos al d.; 1 h. 2 p. d.; 1 h., 2 p. j. d.; 1 h.; 1 p. d.; 1 h. Pasar 1 p. sin hacer, hacer el siguiente y montar el que se pasó sin hacer; 1 h., pasar 1 p. sin hacer, hacer el siguiente y montar el anterior; 1 h., pasar 1 p. sin

hacer, hacer el siguiente y montar el anterior; 1 h. Repetir todo hasta terminar la vuelta.

14.<sup>a</sup> 1 p. al d. cogido por detrás; 1 h.; 2 p. juntos d.; h.; 2 p. juntos d.; h.; 2 p. j.; h.; 3 p. d.; h.; \* pasar 1 p. sin hacer, hacer el siguiente y montar el anterior; hebra \*. Se repite otras dos veces de \* a \*. Se repite todo hasta terminar.

16.<sup>a</sup> 1 p. al d. cogido por detrás; \* h.; 2 p. j. d. \* Repetir de \* a \* 3 veces más; h.; 1 p. d.; 1 h.; \* pasar 1 p., hacer el siguiente, montar el anterior; h. \*; se repite 3 veces más de \* a \*. Se repite todo hasta terminar la vuelta.

18.<sup>a</sup> 1 h.; 1 p. d. cogido por detrás; \* 1 h.; 2 puntos \*. Repetir 3 veces más de \* a \*; 1 h.; pasar 1 p. sin hacer, hacer 2 juntos y montar el anterior; \* h.; pasar 1 p. sin hacer, hacer el siguiente y montar el anterior \*; se repite 3 veces de \* a \*. Se repite todo hasta terminar la vuelta.

20.<sup>a</sup> 1 h.; 3 p. d.; 1 h.; pasar 1 p. sin hacer, hacer el siguiente y montar el anterior; 1 h.; pasar 1 p. sin hacer; hacer 2 p. juntos y montar el anterior; 1 h., 2 p. j. Se repite todo hasta terminar.

22.<sup>a</sup> 1 h.; 5 p. lisos, 1 h. pasar 1 p. sin hacer, hacer el siguiente y montar el anterior; 1 p. d.; 2 p. j. Se repite todo hasta terminar.

(Continúa en la pág. 341.)

# LAS FLORES DE LANA

(CONTINUACIÓN)



Habéis visto en el número anterior de esta revista, la manera de hacer margaritas y otras flores; hoy vamos a ver cómo se hacen las dalias y los crisantemos.

Para este trabajo no elegiremos lanas finas como hicimos en el anterior, sino lana mecha y emplearemos el mismo aparato que em-

pleamos para las anteriores y que se presentó en un grabado.

Para las que lo hayan olvidado, recordamos aquí la manera de usarle.

*Corazón.*—Se enrolla la lana en la base del aparato, formado por dos tallos.

*Pétalos.*—Se enrolla la lana sobre la barra superior cubriendo el corazón.

*Tallos.*—Se introduce un alfiler en la base del aparato (corazón), sosteniendo el corazón y los pétalos, y se dobla con una pinza.

Se corta en seguida la lana que está enrollada y la flor se abre.

*Cáliz.*—Se enrolla un poco de lana de manera que se cojan todos los pétalos por encima del tallo.

## Dalias de corazón amarillo.

*Corazón.*—Lana amarilla, 12 vueltas.

*Pétalos.*—Lana mecha, 12 vueltas sobre la rama núm. 2, y quince sobre la núm. 3.

## Dalias sin corazón.

*Pétalos.*—Lana mecha, 20 vueltas sobre la rama núm. 1, y 25 sobre la núm. 3.

## Crisantemos.

Lana mecha. Se rizan los pétalos con un hierro o tenacilla no demasiado caliente.) Veinte vueltas sobre la rama núm. 1, veinte sobre la núm. 3, y otras veinte sobre el número 4.

Para las dalias se termina enrollando la extremidad de los pétalos con un poco de goma blanca.

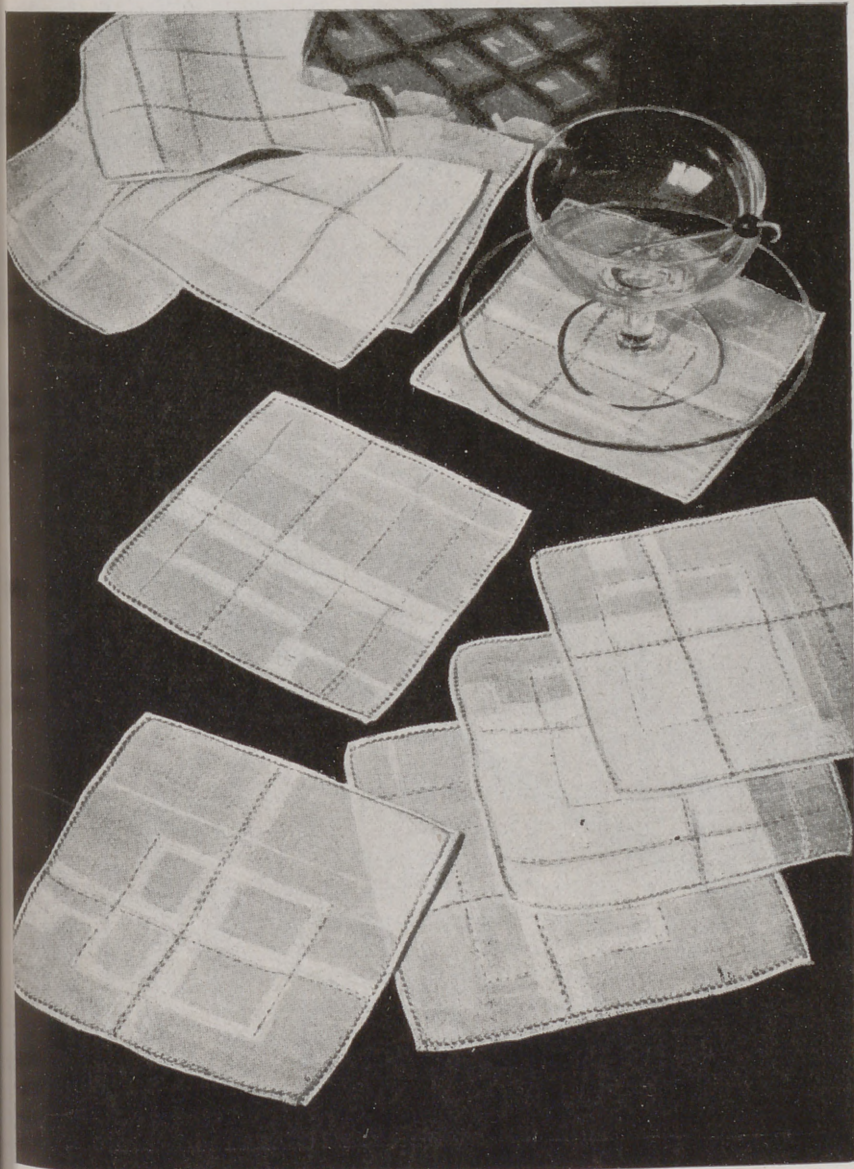
Para colorear las flores se pulverizan con colores a la anilina que se disuelven en alcohol.

Con estas flores podéis adornar jarrones que se colocarán en distintas habitaciones de vuestra casa y si las hacéis bien parecerán flores naturales.

Una caja que contiene dos metros de flores margaritas y el aparato y latón y hojas, 12 pesetas.

**ESTREÑIMIENTO**  
**PASTILLAS MIRATON**  
A LAS SALES NATURALES DE CHATEL-GUYON  
laxante suave y agradable

# MANTELERIAS Y JUEGOS DE CAMA



Para servir los helados (figura 1).—En este grabado presentamos servilletas que, terminadas, miden 20 centímetros de lado.

Están adornadas con un dibujo formado por líneas en las que se combinan dos clases de trabajo, calados de dos anchos distintos, uno sobre vainica y otro un caladito estrecho que se combinan con puntadas pasadas; unas y otras formando cuadros.

Se rematan estas servilletas con un dobladillo estrecho de vainica doble.

El trabajo, como vemos, es el detalle que se presenta en la misma página, es sencillo y el efecto es de suma elegancia ejecutado sobre batista o lino de hilo.

También es muy lindo ejecutado en organdí, que ahora está de moda para estos servicios.

FIG. 1.—SERVICIO DE HILADO.—Doce servilletas de 20 cm. de lado. Preparadas, en batista de hilo, 75 pesetas. Terminadas, 125. Envío, 3 pesetas. Dibujo en papel una servilleta, 2,50 pesetas.

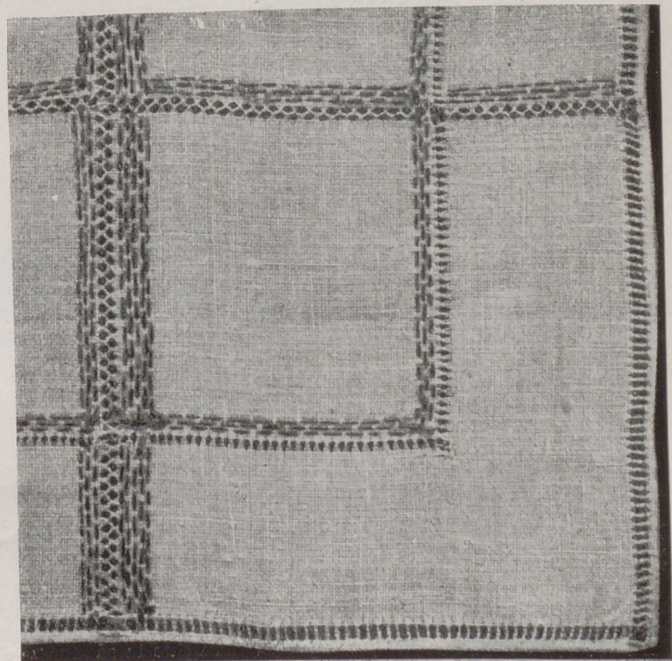
Colcha y juego de cama adornados con bordado y fil-tiré (figura 2).—La colcha es de crespón de China de seda natural y está adornada con un medallón en el centro y una guirnalda en la parte de abajo, en las que se ha combinado el adorno que se presenta a la mitad de su tamaño natural, en el mismo grabado. El fondo se hace a fil-tiré y las flores a punto de Bolonia, con tres hebras de moluliné sujetas con una sola hebra.

La tela es color paja y el bordado y el fil-tiré gris perla.

La colcha mide 2 metros por 2 metros 80.

El juego de cama es de tela de hilo blanca y está bordado con gris perla. Lleva el mismo adorno que la colcha colocado a lo largo del embozo y en el almohadón.

La sábana mide 2 metros 75 por 1 m. 60, y el almohadón 1 metro 10 de largo.



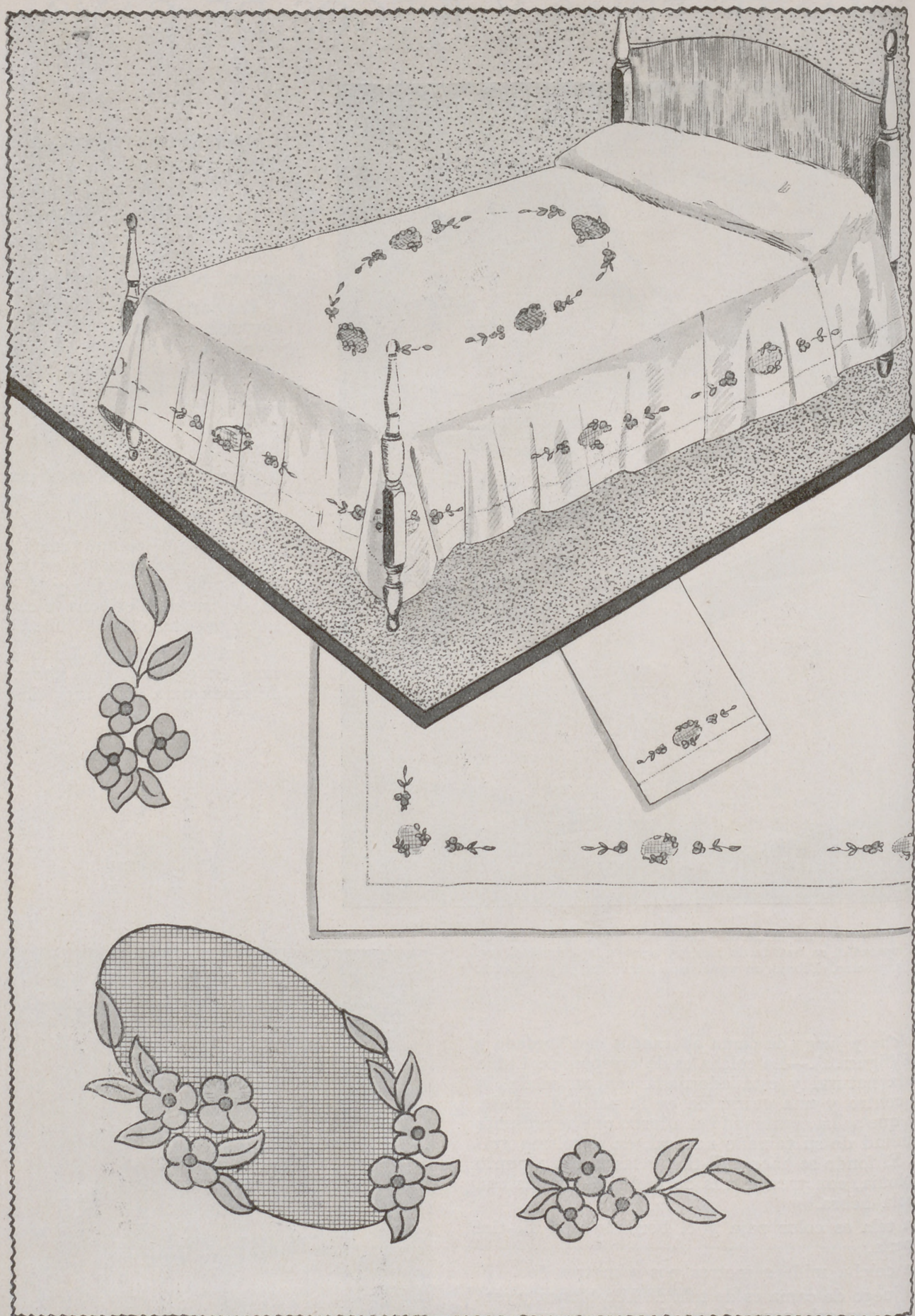
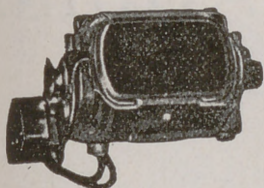


FIG. 2.—COLCHA Y JUEGO DE CAMA ADORNADO CON FIL TIRÉ.—Colcha, 2 m. 80 por 2 m. Preparada, 425 pesetas. Terminada, 750. Envío, 3 pesetas. Dibujo en papel, centro y cuarta parte de la guirnalda, 14 pesetas. Envío, 0,50.  
 JUEGO DE CAMA.—Sábana, 2 m. 75 por 1 m. 60 y un almohadón de 1 m. 10. Preparado, 130 pesetas. Terminado, 240. Envío, 3 pesetas. Dibujo en papel, mitad de la sábana y un lado del almohadón, 7 pesetas. Envío, 0,50.



## ¿Quiere usted coser con máquina Singer, sin molestia alguna?

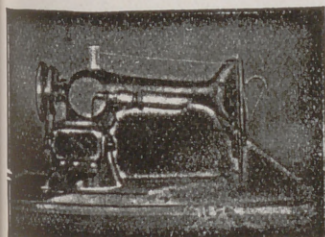


Vista del Motor Singer para máquina doméstica.

Adquiera el Motor Singer, que se vende al contado y a plazos. Es pequeño, elegante, fácil de acoplar a la máquina, trabaja con la corriente eléctrica que tenga usted en su habitación, de insignificante consumo, de mucha duración y con regulador para poder coser tan despacio o de prisa como se desee. Usándolo, el trabajo desaparece y la labor se multiplica sin el menor esfuerzo.



Máquina eléctrica, convertida en elegante mesa de centro.

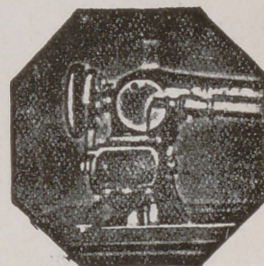


Máquina provista de Motor y Luzsinger.

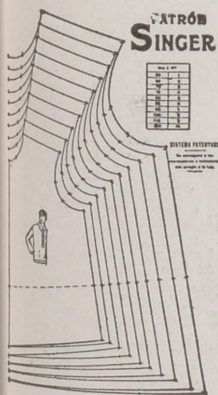
### ¿QUIERE USTED COSER DE NOCHE COMO SI FUESE DE DÍA?

Acople a su máquina el "Luzsinger" que se vende a precio muy reducido

Se trata de un ingenioso aparato, que, en contacto con la corriente eléctrica, sin consumir apenas flúido, desarrolla una luz clara y potente, cuyos rayos alcanzan sólo a la labor, ahorrando a la vista todo esfuerzo inútil y perjudicial.



Vista del Motor Singer acoplado a la máquina.



PATRÓN SINGER

### ¡EL PATRÓN SINGER!

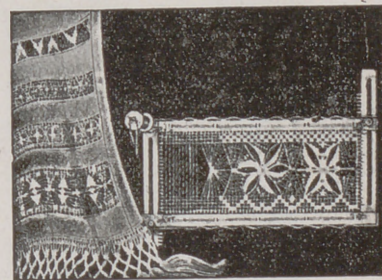
¿Lo conoce usted?  
Es el adelanto del día

Con su uso, cualquier persona, aun desconociendo en absoluto el corte, puede cortar y confeccionar el vestido o prenda que desee, de señora, caballero o niño, de forma irrepachable y a la última moda, con la enorme ventaja de que con un solo patrón se pueden cortar prendas de diferentes tamaños. El precio de cada patrón es realmente insignificante

Patrón Singer. Modelo número 106. Delantero de una elegante blusa de señora.

### ¿Le interesan a usted las labores de Encaje o Malla?

Nuestro moderno Bastidor Singer, de aluminio extra, de elegante manufactura y sólida construcción, ha venido a llenar una necesidad sentida por todo el mundo, cual es la de poder ejecutar labores de encaje o Malla, de longitudes ilimitadas. Es el aparato ideal para las amantes de este bello arte, y, no obstante sus ventajas, se vende a precio moderado.



El Bastidor Singer núm. 120.397 para labores de Encaje y Malla.

En todos los Establecimientos "Singer" puede usted adquirir cuanto desee y recibir un Curso de costura, corte, zurcido y bordado, completamente gratuito, y sin compromiso alguno para usted.

Si desea detalles sobre nuestras máquinas, etc., diríjase, en la seguridad de ser atendida con agrado y rapidez, al Establecimiento Singer más próximo.

Casa Central:

18, Montera, 18

Dirección para España:

**EDIFICIO SINGER**

Avenida de Menéndez Pelayo, 67

**MADRID**

### ¡ OBSEQUIO !

Toda lectora de esta Revista, que posea MAQUINA SINGER, puede recibir gratuitamente un ejemplar del interesante libro ilustrado **La Costura Singer en el Hogar**, con sólo llenar y remitir, bajo sobre, el siguiente boletín a las señas que se indican en el mismo

Compañía Singer de Máquinas para Coser  
Dirección: Avenida Menéndez Pelayo, 67



Sírvanse enviarme un ejemplar de «La Costura Singer en el Hogar»  
Nombre: \_\_\_\_\_ Calle: \_\_\_\_\_  
Pueblo: \_\_\_\_\_ Provincia: \_\_\_\_\_  
Poseo máquina Singer, clase \_\_\_\_\_, desde hace \_\_\_\_\_ años.

# LABORES BORDADAS A MÁQUINA

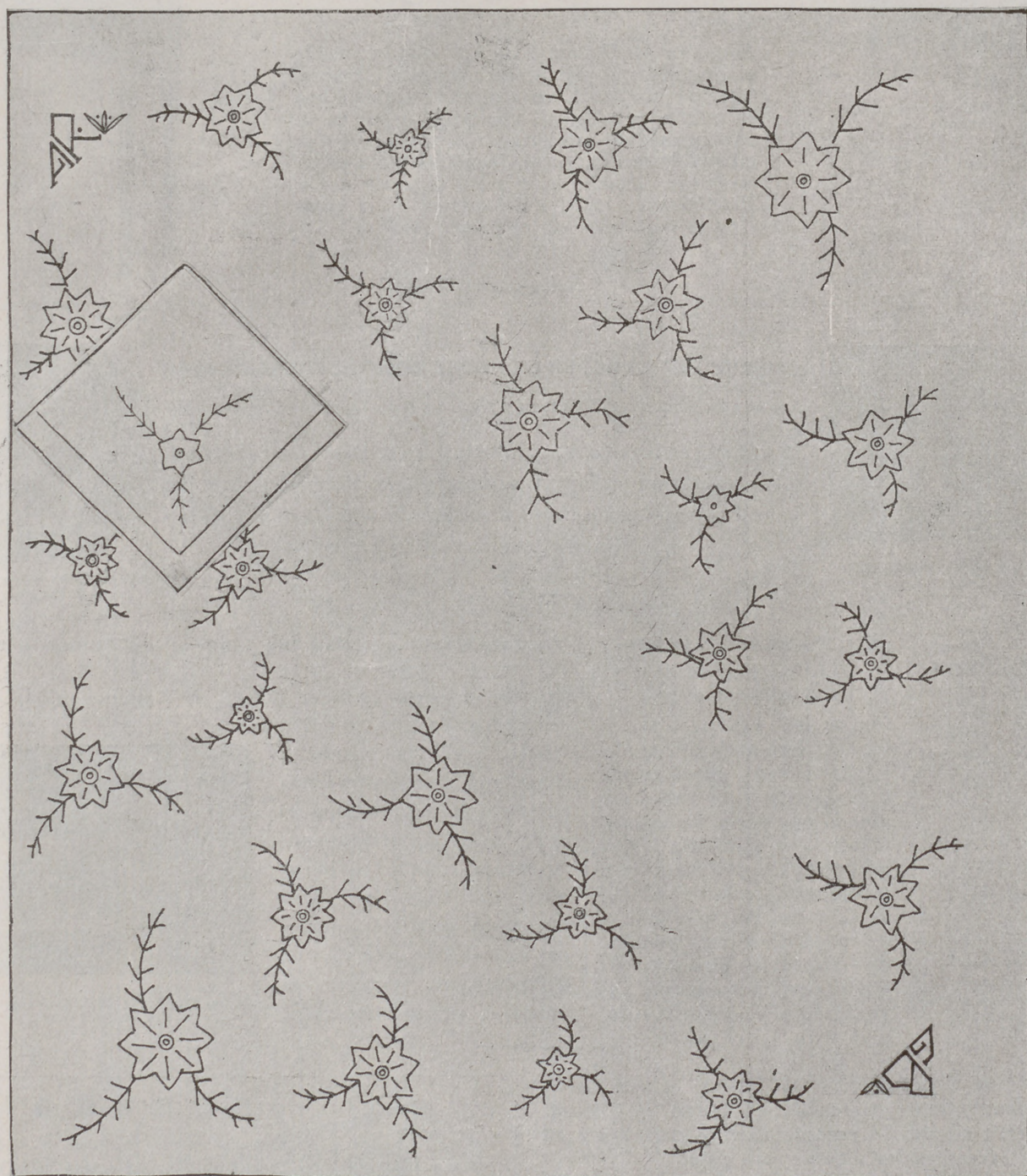


FIG. 1.—MANTELERÍA PARA OCHO CUBIERTOS.—Mantel, 1 m. 85 por 2 m. 25, y ocho servilletas de 45 centímetros. Terminada, 115 pesetas. Envío, 3 pesetas. Dibujo en papel, un triángulo del mantel, es decir, la mitad y una servilleta, 8 pesetas. Envío, 0,50.

**M**antelería para ocho cubiertos (figura 1).—La mantelería presentada en este grabado es de algodón color amarillo y se borda a punto de tallo con blanco y un contorno muy fino, que se hace con negro en el lado de la sombra.

El dibujo forma dos triángulos irregulares unidos por la marca, que también tiene la forma de un trián-

gulo. El bordado va todo encima de la mesa; después hay un trozo de tela lisa rematada con jaretón hecho a vainica.

El mantel mide 1 m. 85 por 2 m. 25. Las servilletas 45 cm. de lado.

**Centro de mesa** (figura 2).—Se emplea para colocarle en la mesa durante el día sobre el tablero, que

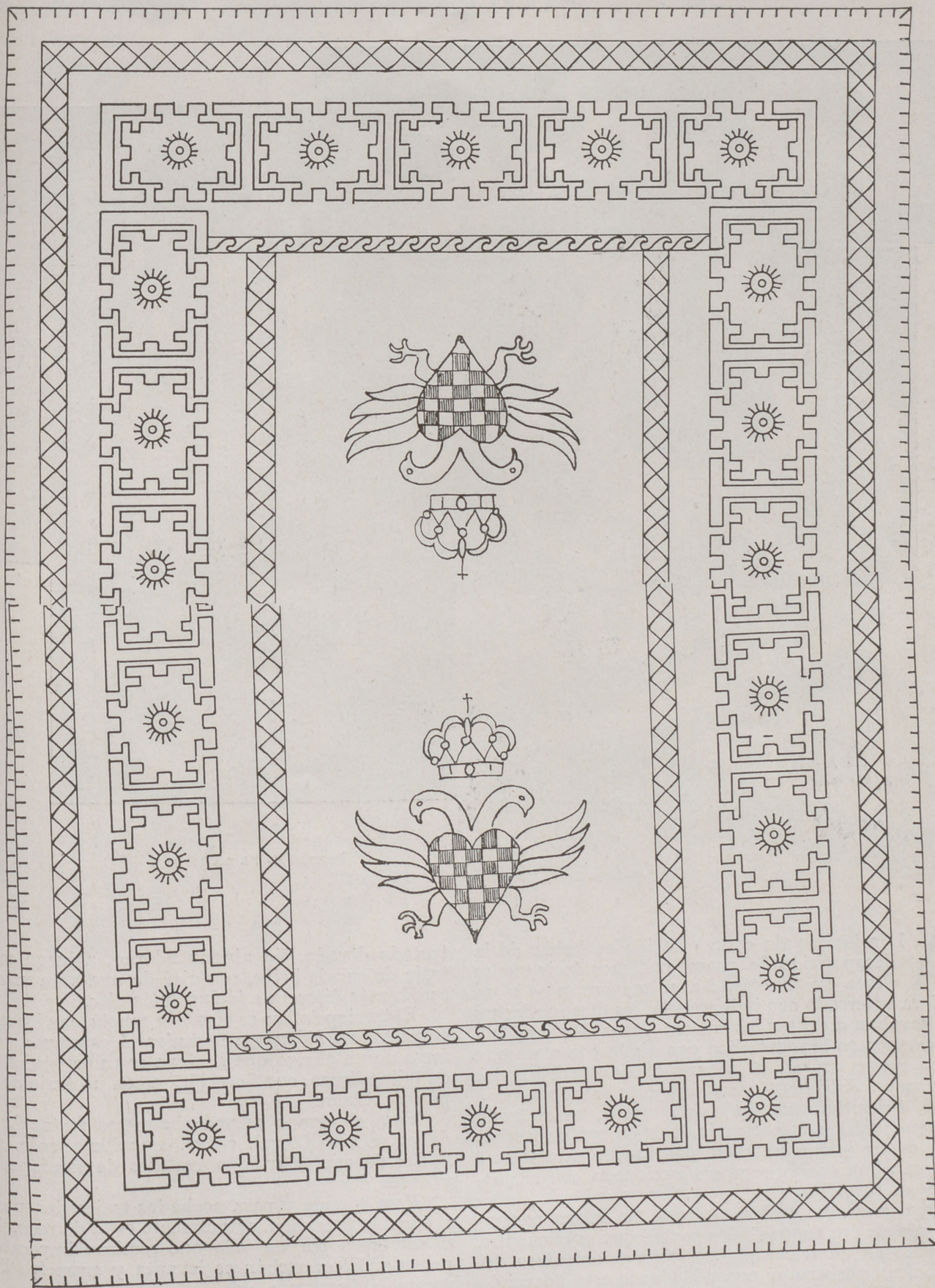


FIG. 2.—CAMINO DE MESA.—Terminado, 150 pesetas, envío, 3 pesetas.—Dibujo en papel, mitad, 12 ptas. Envío, 0,50.

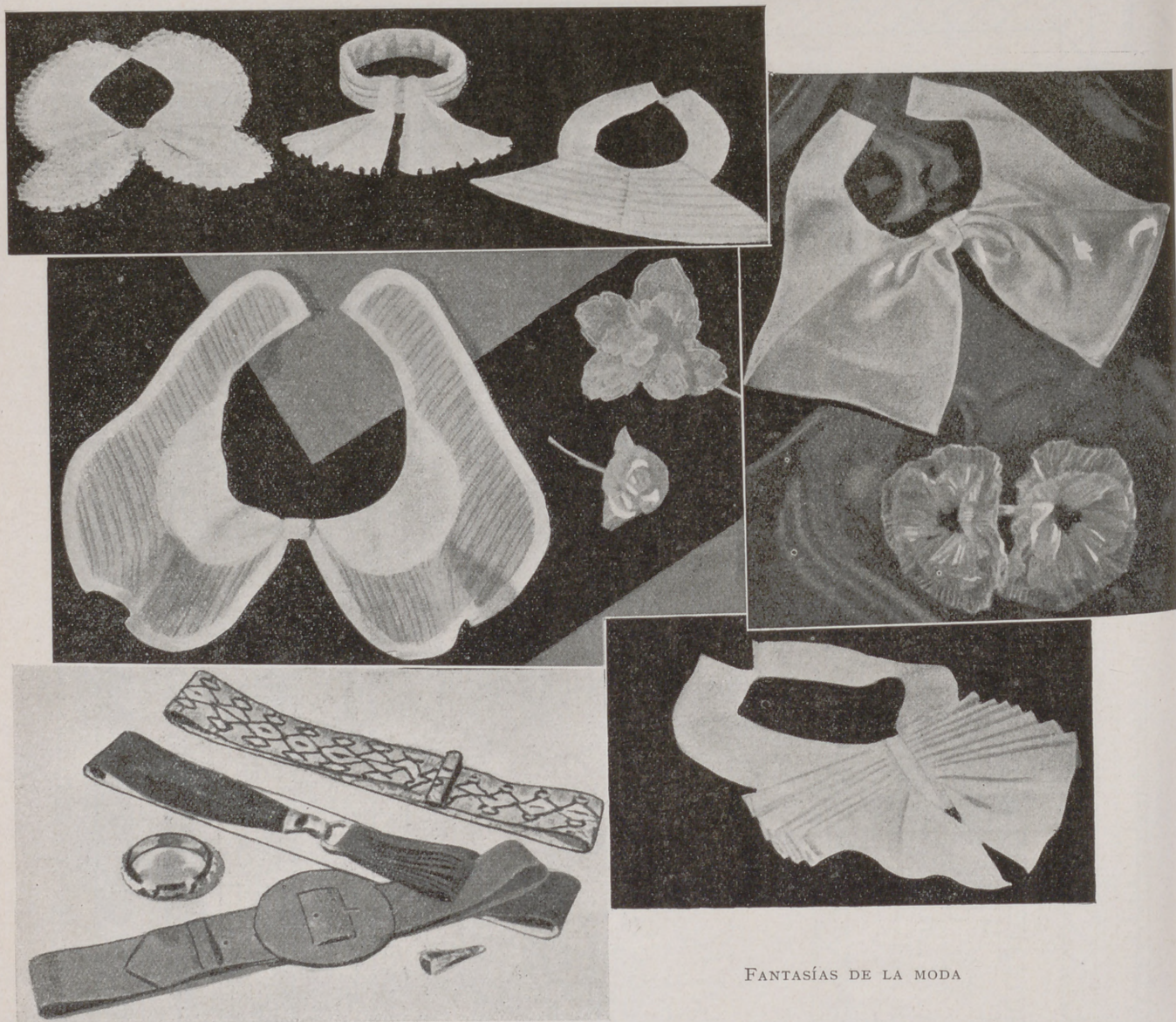
estará bien cuidado. Es de estilo español y se borda a realce y a punto de tallo con algodón negro o marrón. El modelo está bordado con negro y así se

ejecutará caso de no indicar otra cosa la señora que haga el encargo.

Mide 1 m. 50 de largo y de ancho 50 cm.

# LA MODA FEMENINA

CARTAS DE PARIS



FANTASÍAS DE LA MODA

AL principio de cada estación se habla de la desaparición del negro; podemos decir que se desea su muerte. La primavera pasada se hubiera enterrado con indiferencia; los días luminosos nos llevaban a desear los colores claros. Renacía, sin embargo, pero le mezclaban con algún color, de una forma nueva gracias al interés que despertaron los cinturones. Así hemos visto aparecer sobre un traje negro, evidentemente de mucho vestir, un cinturón rosa que justifica la presencia de dos magníficas rosas en el escote y que completa con mucho acierto una gran capelina con la copa confeccionada con el mismo tono rosa.

Otro traje, no menos elegante, se aclara con un cinturón de dos tonos azules pastel, que se encuentra trenzado en un tricornio negro; en el delantero del cuerpo, un pechero de organdí blanco está adornado con rosa. La combinación del azul, negro y rosa que mezclan el arte moderno y clásico, es muy elegante.

Esta rebusca en los efectos de los cinturones, en los colores atrevidos, está llena de peligros. Las proporciones de la silueta deben estudiarse y es necesario que esto intervenga antes que otra consideración.

En un espíritu más conciliador, un sombrero

tostado dórado, sin ningún adorno, a juego con un traje de encaje beige, es quizá de una nota más personal, más discreta e incluso más *chic*.

El terciopelo liso se combina mucho con los tejidos estampados. Siempre se emplea el estampado como forro de un abrigo que se lleva con una túnica clara de tejido ligero, con florecillas o con un traje de crepón de China.

Para el verano se ven chaquetas rectas de toile de color vivo, coral, cobre, amarillo, verde, sobre faldas de azul marino o vestidos de estampado de grandes dibujos.

Para comida y para noche los trajes tienen capuchones, la tendencia actualmente es la de reemplazar el sombrero por un velo que sostiene impecable el peinado. El capuchón se levanta y envuelve lindamente la fisonomía.

Para comida y para noche se puede tener un traje de muselina de seda malva, de volantes fruncidos que se ensanchan por la parte de abajo de la falda. Y también un traje amplio de falla con los clásicos pliegues, modernizado por un cinturón vivo. Y hasta puede permitirse alguna reminiscencia de alguna época.



Fig. 1.—Traje de tobalco rosa adornado con bolsillos y botones.  
 Fig. 2.—Traje sastre de taffetas negro. Chaqueta tres cuartos  
 adornada con pasados. Falda recta.  
 Fig. 3.—Traje escocés de seda adornado con cortes, manga

raglán, botones fantasía, cuello y vueltas de organdí blanco.  
 Fig. 4.—Traje blanco con gran cuello y cinturón fantasía.  
 Fig. 5.—Traje de piqué de lana, canesú adornado con cuello  
 y vueltas blancos.



**TRAJE DE SEDA AZUL NATTIER QUE PUEDE TRANSFORMARSE DE SEIS MODOS,  
COMO VEMOS EN EL GRABADO**

- N.º 1.—Cuerpo adornado con nervios, mangas raglán rematadas con volante.
- N.º 2.—Cuerpo adornado con una capa.
- N.º 3.—Gran pechero mariposa cubre el delantero.
- N.º 4.—El cuerpo se hace con tejido escocés.
- N.º 5.—Sobre el cuerpo se coloca un cuello pechero de la tela del traje o blanco.
- N.º 6.—Aquí se adorna con cuello doble.

# BATAS Y TRAJES SENCILLOS



- Fig. 1.—Bata sencilla de percal escocés.  
Fig. 2.—Salto de cama de crespón rosa adornado con volantes.  
Fig. 3.—Salto de cama de crespón estampado.  
Fig. 4.—Traje de seda rayada, con pechero, cuello y vueltas blancas.  
Fig. 5.—Traje sencillo de tejido a cuadros, cuello y vueltas blancas.  
Fig. 6.—Camisón de crespón de China adornado con vainicas.

# NUESTROS NIÑOS

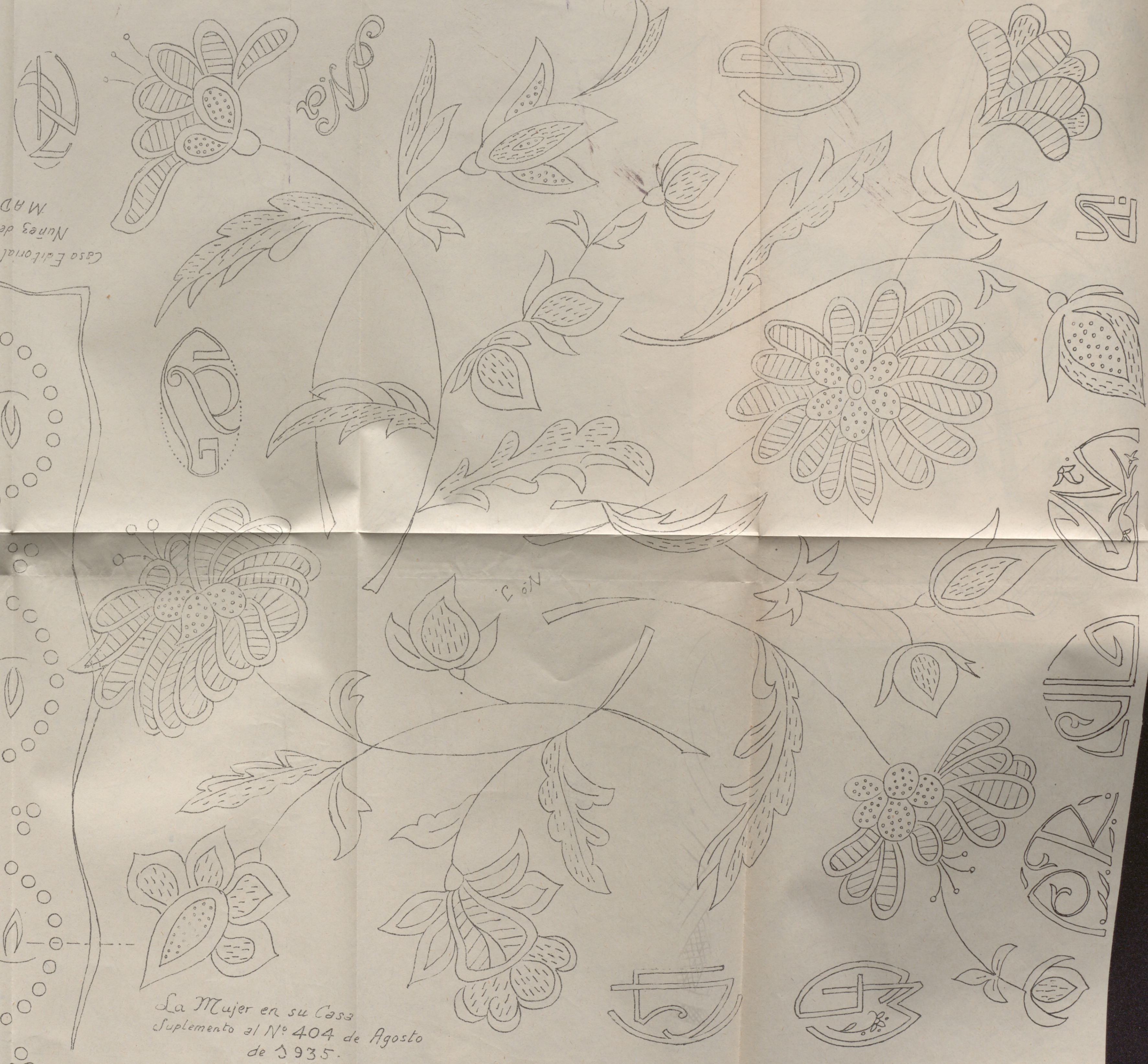
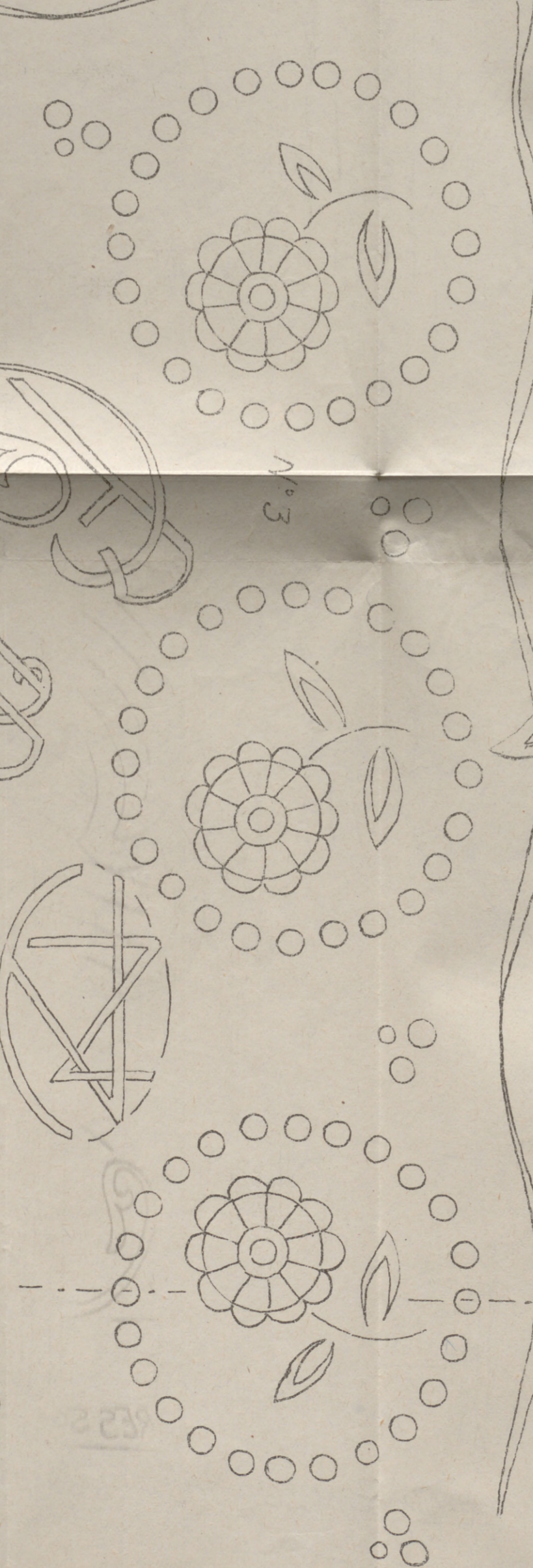
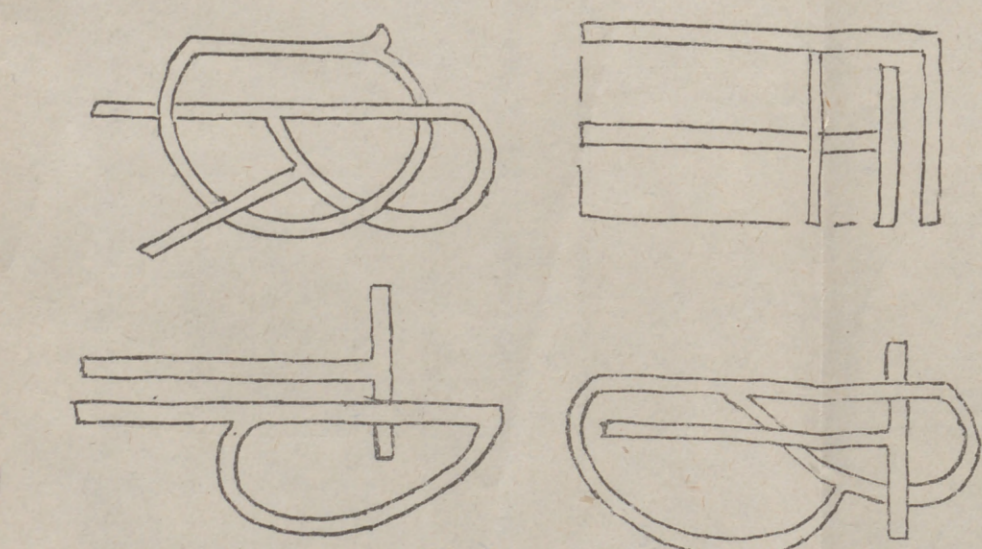


Fig. 1.—Traje de seda estampada para niñas de tres a cuatro años.  
Fig. 2.—Crespón estampado se ha elegido para este traje, adornado con volantes.  
Fig. 3.—Trajecito de percal para niños.  
Fig. 4.—Delantal sin mangas de tela estampada con lunares.  
Fig. 5.—Traje para niños, confeccionado con percal estampado.  
Fig. 6.—Delantal para niños.  
Figs. 7 a 9.—Traje-pantalón para campo y playa para niños de tres a cuatro años.





Casa Editorial Bailly Brilliére S.A.  
Núñez de Balboa 25.  
MADRID



La Mujer en su Casa  
Suplemento al Nº 404 de Agosto  
de 1935.



Nº 5.

Nº 6

Nº 4.

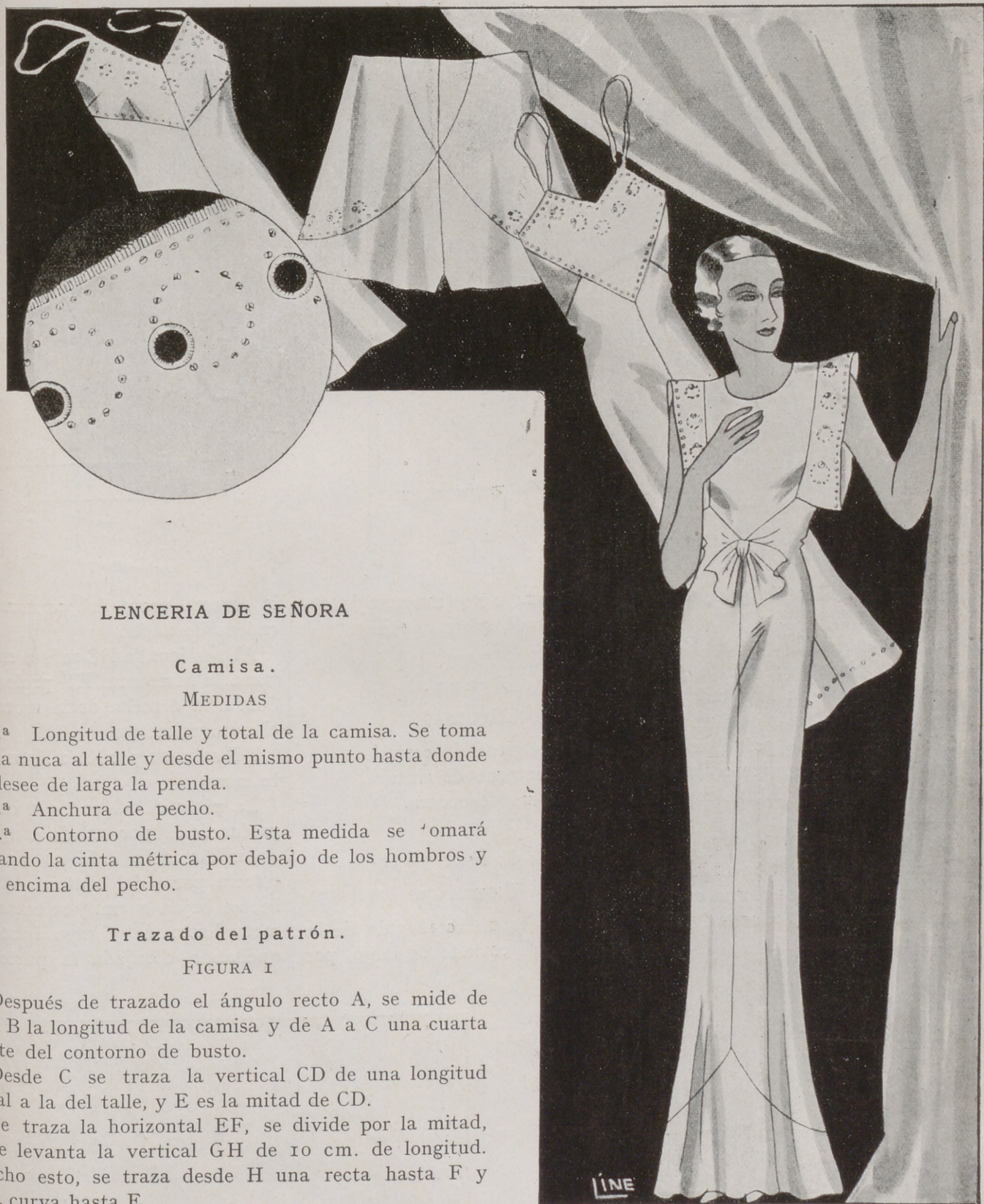
Algodon Brillante d'Alger CB "MARCA CRUZ" Cartier Bresson - COLORES SOLIDOS

- Indice -

- Nº 1- Almohadón
- " 2- Camino de mesa "Frutos"
- " 3- Fondo de bandeja
- " 4- Tapete de encaje
- " 5- Centro de encaje
- " 6- Cubretetera

Enlaces y motivos para ropa de cama y de mesa.

# LECCION DE CORTE



## LENCERIA DE SEÑORA

Camisa.

MEDIDAS

- 1.<sup>a</sup> Longitud de talle y total de la camisa. Se toma de la nuca al talle y desde el mismo punto hasta donde se desee de larga la prenda.
- 2.<sup>a</sup> Anchura de pecho.
- 3.<sup>a</sup> Contorno de busto. Esta medida se tomará pasando la cinta métrica por debajo de los hombros y por encima del pecho.

Trazado del patrón.

FIGURA I

Después de trazado el ángulo recto A, se mide de A a B la longitud de la camisa y de A a C una cuarta parte del contorno de busto.

Desde C se traza la vertical CD de una longitud igual a la del talle, y E es la mitad de CD.

Se traza la horizontal EF, se divide por la mitad, y se levanta la vertical GH de 10 cm. de longitud. Hecho esto, se traza desde H una recta hasta F y una curva hasta E.

# FEBO

La ya célebre loción que da a los cabellos oscuros tonalidades claras, que son el sello de distinción y la que más hermosea y rejuvenece a la mujer.

DE VENTA EN PERFUMERIAS

AL POR MAYOR:

PERFUMERIA ROS, CUESTA SANTO DOMINGO, 3.-MADRID

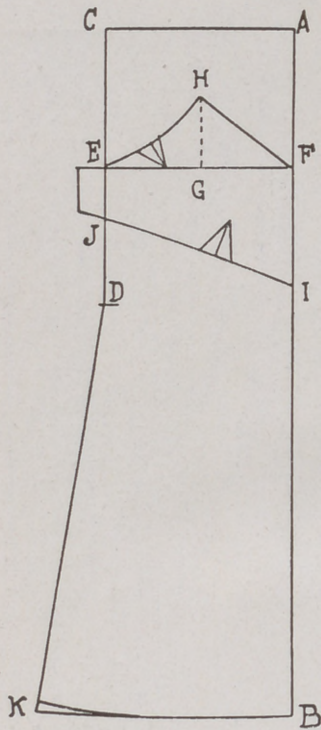


Fig. 1

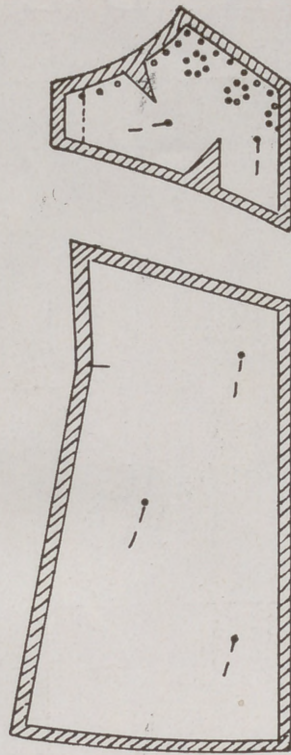


Fig. 2

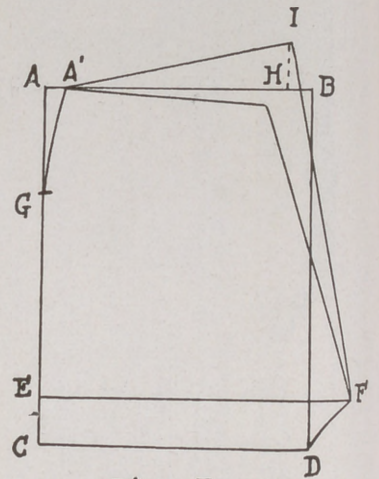


Fig. 3

El espacio FI será igual a FA y el señalado EJ a la mitad de FI.

En la mitad del espacio HE, se forma una pinza de 3 cm. de profundidad por 5 de longitud y a unos 8 ó 10, distante de I, se forma otra de iguales proporciones. Devuélvase a la izquierda de EJ la misma cantidad restada con las pinzas.

La horizontal BK será igual a FE más 10 cm.; se sube centímetro y medio y se traza una curva hasta unirse a la horizontal BK, y una recta hasta D.

La figura 2 nos muestra la camisa cortada sobre el tejido.

**Braga.**

**MEDIDAS**

- 1.<sup>a</sup> Longitud de costado.
- 2.<sup>a</sup> Contorno de cintura.
- 3.<sup>a</sup> Idem de cadera.

**Trazado del patrón.**

**FIGURA 3.**

ABCD, es un rectángulo de la longitud de costado de largo, por

la tercera parte del contorno de cadera de ancho.

AE, es igual a BC más 2 cm.; se traza la horizontal EF prolongándola a la derecha de la recta BD cinco centímetros.

DF se unen por línea ligeramente curva.

La pinza AA'G es de 2 cm. de profundidad por 12 de longitud.

La distancia A'H es de una tercera parte del contorno de talle, se bajan 2 cm. y se traza una recta hasta A' y otra hasta F, quedando dibujada la parte co-

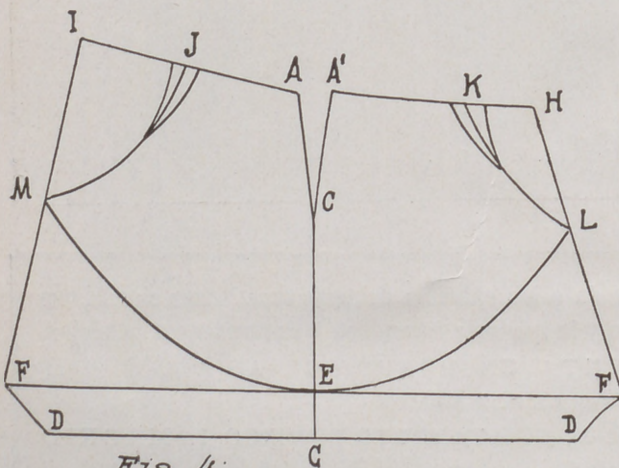


Fig. 4

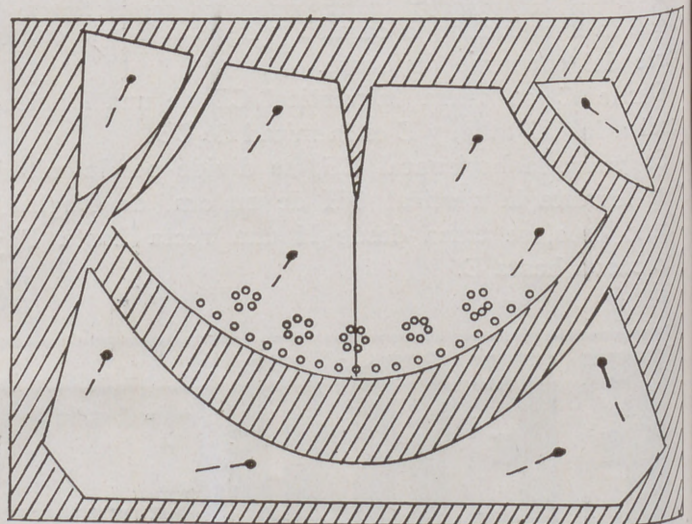


Fig. 4 (bis)

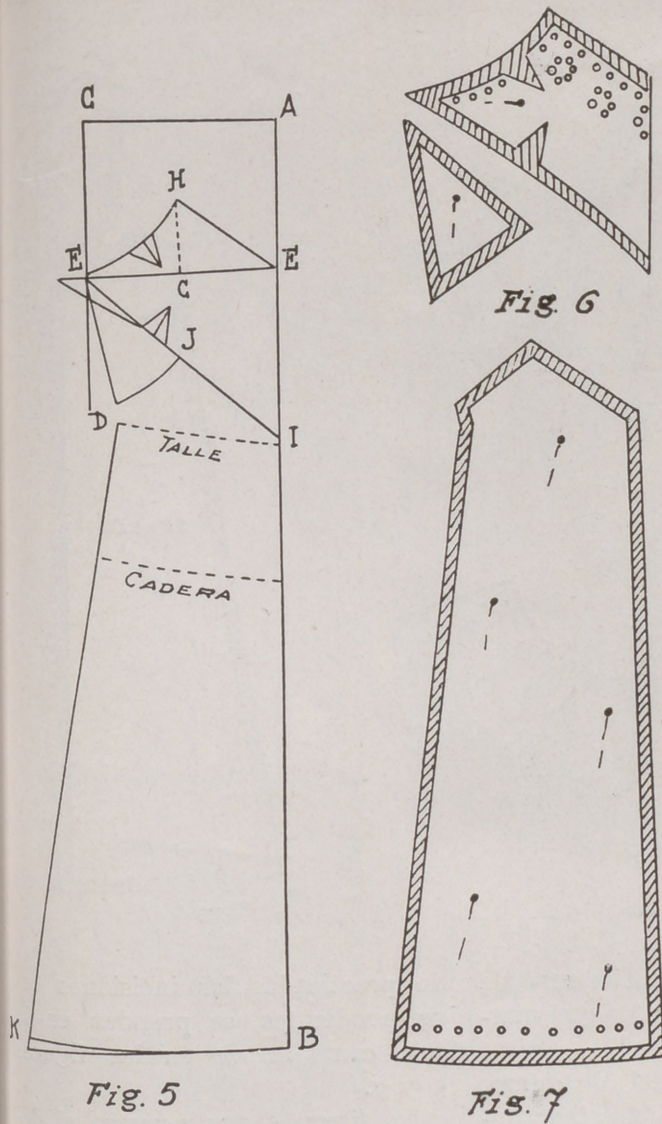


Fig. 5

Fig. 7

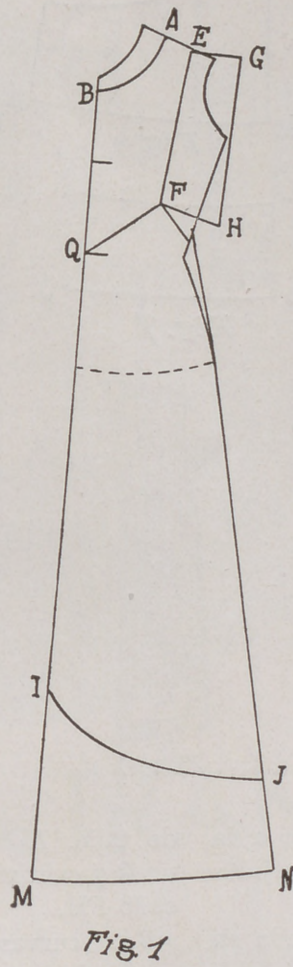


Fig. 1

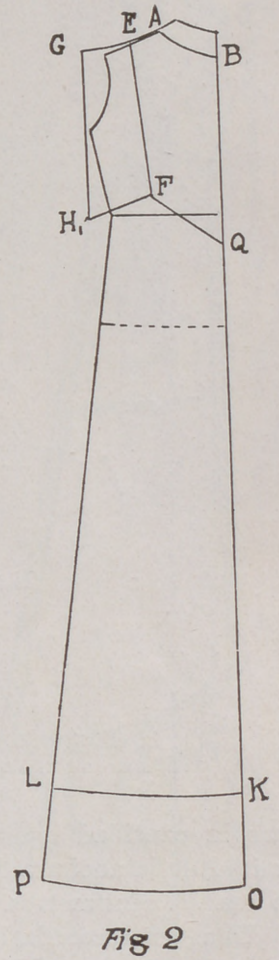


Fig. 2

respondiente al delantero; para obtener la posterior, en la mitad de HB se levanta una vertical de 5 cm. de longitud desde cuyo extremo se trazan dos rectas que terminen en A' y en F, respectivamente.

La figura 4 nos enseña el patrón completo extendido, con la transformación correspondiente al modelo que estamos copiando.

En primer lugar, empezaremos por medir la línea de cintura IH descontando la pinza; a la cantidad obtenida se le resta el medio contorno de cintura, y la diferencia hallada se divide en dos partes iguales para formar las pinzas JK, modo de que quede ajustada la cintura de la braga. En muchos casos sólo se ajusta el delantero y la amplitud de la parte posterior se reduce con una goma.

A continuación se procede a dibujar los cortes que lleva la braga.

Las distancias HL e IM serán iguales a la mitad de HF y de IF menos 2 cm. HK es la tercera parte de HA' y JI la mitad de IA menos dos centímetros.

Después de dibujadas las curvas como nos indica la figura 4, y recortadas las diferentes piezas de que se compone el patrón, se colocan sobre la tela, como observaremos en la figura 4 bis.

**Combinación.**

FIGURA 5.

Si observamos con algún detenimiento la combinación, veremos que tiene un gran parecido con la camisa. Además de una ligera variación en los cortes, hay que tener en cuenta también que es mayor su longitud y más entallada esta prenda. Esto último se obtiene siguiendo las indicaciones aconsejadas en los vestidos.

Las líneas FH y HE se trazan iguales que en la figura 1.

El pico que forma la recta EI es más acentuado que en aquella y en la mitad de esta distancia se traza la línea JD. La pinza se dibujará a tres centímetros de distancia de J.

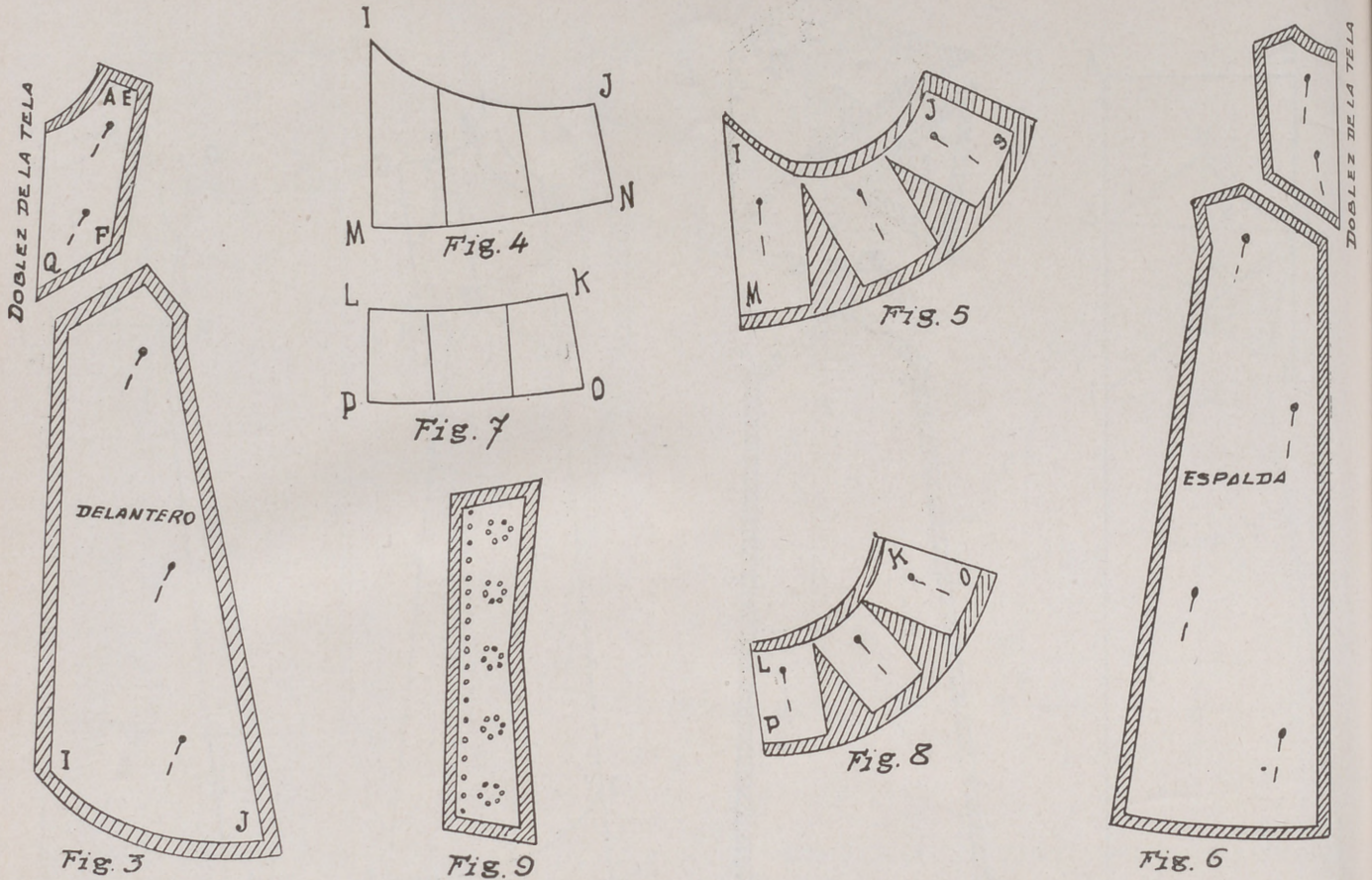
Las figuras 6 y 7 nos muestran la combinación cortada sobre la tela.

Tanto en esta prenda como en la camisa, se habrá observado que se cortan igual la espalda que el delantero.

**Camisón.**

Para cortar el camisón emplearemos como base el patrón-tipo de blusa.

En las figuras 1 y 2 podemos ver dicho patrón debidamente prolongado. En el borde inferior se le dará de amplitud a ambas figu-



ras la cantidad equivalente a la mitad de la anchura de los tejidos o sea 40 centímetros.

Una vez escotada la prenda en redondo (curvas AB de las dos figuras), se dibujan las rectas EF, la del delantero, fig. 1 baja casi verticalmente, termina un poco por encima del talle, por el costado, desde cuyo punto se traza una recta hasta el centro del talle por delante.

Idéntica operación se hace en la espalda, con la única diferencia de que la recta FQ termina a 5 centímetros por debajo de la línea

de talle. El espacio EG será de unos 7 centímetros y de 9 el marcado FH.

Las curvas IJ del delantero, y KL de la espalda, nos determinan las dimensiones del volante, que pueden ser las siguientes:

En el costado del delantero JN y en la espalda puede calcularse 15 cm. y doble cantidad en el centro; IM doble cantidad.

Las figuras 3 y 6 nos enseñan el camión cortado en la tela.

Las figuras 4 y 7 son los patrones del volante. Estos se dividen en tres partes iguales y después

de practicadas las incisiones correspondientes, se prenden en la tela como se ve en las figuras 5 y 7.

La figura 9 nos muestra el detalle de la sisa. Para obtenerle en una sola pieza se unirán los partoncitos por la línea de hombro.

Tanto la parte inferior de esta prenda como las de la combinación y camisa, se pueden cortar al bies, muy indicado actualmente.

E. SIMARRO,

Profesora del Centro de Instrucción Comercial de Madrid.

(Prohibida la reproducción.)

La experiencia aconseja  
variedad y elegancia en el vestir.  
Esto puede hoy día conseguirse  
fácilmente, renovando los vestidos  
y variando su color con los Tintes

**"HOME-DYE".**  
**"ATLANTIC"**



## JUEGA TRANQUILA

*Tras el baño, los Polvos de talco Gal evitan todas las molestias de cutis*

**Sin el cuidado higiénico de los Polvos de talco Gal, los nenes estarían expuestos a la tortura de las frecuentes irritaciones, salpullidos, escozores y rozaduras. Perderían su alegría y su sosiego.**

**Para que siempre estén contentos, jueguen y duerman bien, no deje de ponerles Polvos de talco Gal. Contra el sudor, contra los roces, contra toda molestia. Alivian y curan. Protegen y suavizan. Proporcionan gran bienestar a los niños y ahorran preocupaciones a las madres.**

*Refrescantes y absorbentes. Suavizan mucho. Muy finos y puros; de talco especial. Para los niños y las personas mayores*

BOTE DE METAL, CON TAPÓN ENROSCADO Y PERFORADO, 1,25

# Polvos de Talco Gal

BORATADOS Y PERFUMADOS

# TRABAJOS ARTISTICOS

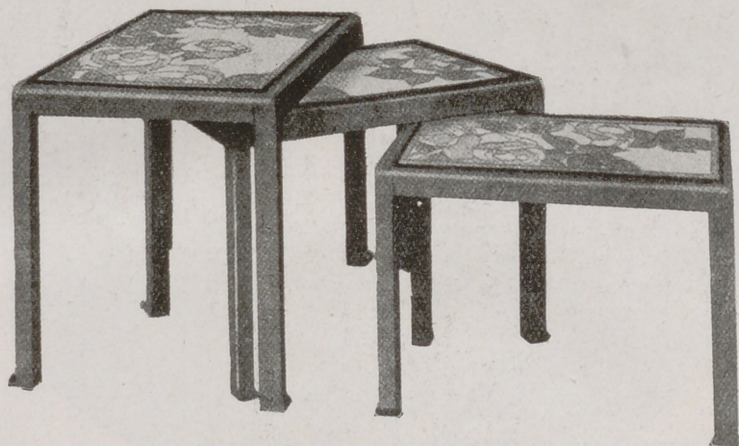
## Tres mesas adornadas con pirograbado "Rosas".

Los tableros de estas tres mesas miden, el mayor, 60 x 41 centímetros; el mediano, 52 x 36, y el pequeño 44 x 31.

Las tres mesas están adornadas con grandes ramos de rosas y hojas, publicados en su tamaño natural en *L'Artisan Pratique*, número 286. El adorno está pirograbado, teñido y encerado. En *L'Artisan*, núm. 385, se presenta, además del dibujo, una lámina en color que sirve de guía para el colorido. Este se ha elegido únicamente en tonos de marquetaría para que estas mesas puedan armonizar con todos los mobiliarios. Además estos colores resultan mejor en estas mesas que si se hubieran empleado colores naturales de las flores y de las hojas, dominando en ellos una tonalidad rojiza. En estos trabajos debe, además, desterrarse siem-

bense después todos los contornos con trazo grueso.

Terminado el pirograbado se dan colores y se tiñe la madera con dos capas de ébano puro en las partes oscuras del dibujo.



TRES MESAS ADORNADAS CON PIROGRABADO

La madera no pirograbada de toda la mesa se tiñe con dos capas de palisandro puro.

Después de seca la madera se encera con ambrina en toda la superficie y se saca brillo con un trapo de lana.—A. P., 286.

trazos de alrededor de las uvas y de las hojas se hacen de un milímetro de profundidad.

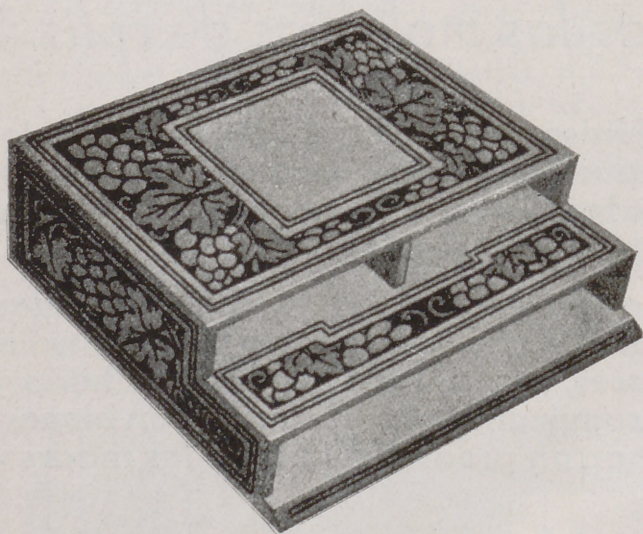
Todos los fondos negros están quemados a un milímetro de profundidad para que queden en relieve los frutos y las hojas, teniendo cuidado de dejar bien limpio y definido el contorno del dibujo.

Todas las líneas rectas se queman con la punta empleando la regla metálica.

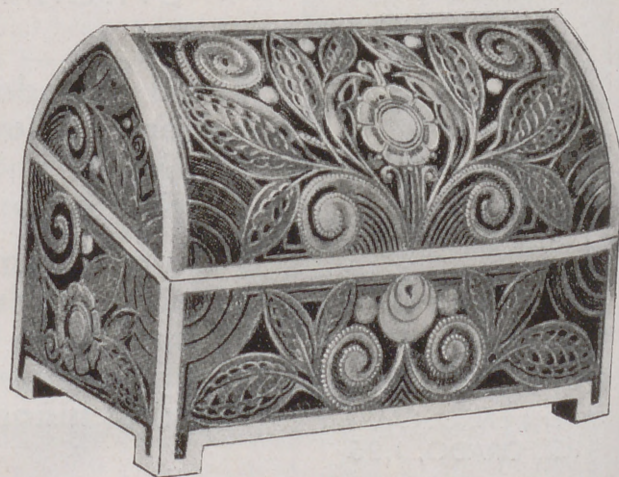
Terminado el pirograbado se frota la madera fuertemente, para limpiarla y después se da el color. Toda la madera se tiñe de un color antiguo claro, que se obtendrá con una mezcla a partes iguales de courbaril y amarillo cadmium

puro a los que se añade un poco de ébano. Se aplican dos capas de esta mezcla no dando la segunda hasta que no esté seca la primera.

Todas las superficies blancas y las uvas se doran ligeramente con



PAPELERA DE MADERA PIROGRABADA



COFRE DE MADERA ADORNADO CON ESTAÑO REPUJADO, "FLORES MODERNAS".

pre el efecto de acuarela, más apropiado para cojines pirograbados y pintados, sobre terciopelo, con los colores lavables de tintas brillantes.

Transpórtense los dibujos sobre la madera con papel sanguina en cada una de las mesas y pirográ-

## Papelera de madera pirograbada "Uvas".

Gran papelera plana de madera pirograbada, teñida, dorada y encerada. Los dibujos se pasan sobre la madera y se pirograban todos los contornos con trazo medio. Los

oro verde y después todo se encera con ambrina.—A. P., 303.

## Cofre de madera adornado con estaño repujado "Flores modernas".

Este cofre de madera está cubierto con estaño repujado y pa-



tinado. Hay que preparar tantos trozos de estaño como lados tiene el cofre. Todos los trozos separados en la juntura de la tapa y el de debajo del cofre deberán tener tres centímetros más a cada lado para poder cubrir el espesor de la madera. Para hacer este trabajo preparatorio con mayor facilidad, deben destornillarse las charnelas para separar la tapa de la base.

Se emplea estaño de dos décimas y los dibujos se pasan en cada uno de los trozos cortados a la medida de los lados del cofre. Se trazan los contornos y se hacen los dobles trazos alrededor de todos los motivos. Las perlititas de las espirales se hacen por el revés, a un milímetro de distancia unas de otras, siguiendo bien la espiral para que la curva sea pura.

Las líneas anchas que forman marco llevan sólo un trazo doble por el lado del adorno con el fin de no dificultar el montaje de la madera.

Los huecos se rellenan con pasta, se da pátina núm. 18 y después pasta Perfect.

El montaje se hace aplicando el estaño en la forma de madera doblando un centímetro aproximadamente en el interior del cofre.

Terminado el montaje se apomaza con polvos finos pómez para modelar la pátina dando después barniz metal mate para estaño.

El interior se forra con tela o terciopelo poniendo en el fondo un poco de algodón.

A. P., 302.

**Espejo moderno "Rosas y jades".**

Espejo aplique con un semi-marco de madera cubierto de estaño repujado y patinado imitando plata antigua.

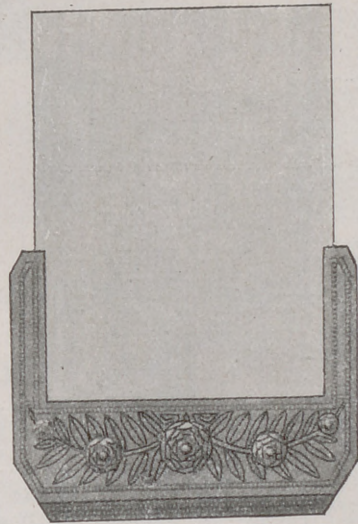
La luna, biselada, mide con su marco 41 centímetros por 28 y encaja en una ranura hecha en el interior de la madera, que puede ponerse o quitarse, indistintamente.

El revés del marco lleva cuatro anillas de metal para colocar un cordón plateado que sirve para colgar el espejo de la pared.

El marco de madera es desmontable y hay que empezar por enco-

larle, cortando un trozo de estaño para la parte de arriba, otro para la de abajo y dos lados pequeños para el espesor de la madera.

El dibujo se pasa sobre el estaño, trazando los contornos y ha-



ESPEJO MODERNO "ROSAS Y JADES".

ciendo los trazos dobles alrededor de las flores y las hojas. Las rosas tienen un relieve bastante grueso terminado con un jade puntiagudo. Las hojas son todas ellas de un relieve igual.



JARRÓN DE CRISTAL TRANSPARENTE ADORNADO CON ESMALTE "ADORNOS FLORALES".

No hay fondos hechos con el mateador; sólo hay una serie de perlititas estampadas por el revés.

El adorno del espesor de la madera se forma con perlititas solamente y el revés se cubre con estaño liso.

Los huecos se rellenan con pasta y en el montaje del estaño sobre la madera no lleva ningún clavo: se pega con cola para metales.

Terminado el estaño se frota con pasta para lustrar para que parezca de plata.

Para el revés de la luna, se da cola de bacalao con un pincel, después se espolvorea con oro rico de París, después se da goma laca y últimamente se espolvorea con oro rico de París.

El barniz preserva al azogue de la luna de toda rozadura y de la humedad.

A. P., 302.

**Jarrón de cristal transparente adornado con esmalte "Adornos florales".**

Jarrón con pie de cristal transparente de forma esbelta y elegante, adornado con esmalte. El calco del adorno se coloca en el interior del vaso sujetándole con un poco de goma.

Siguiendo el dibujo por transparencia del cristal, se aplica el esmalte con los palillos de boj con la punta muy fina y larga como la de un lápiz. Todo el adorno se esmalta uniformemente con blanco de China.

Voy a repetir las recomendaciones generales para dar el esmalte.

1.<sup>a</sup> Límpiase bien el cristal con alcohol corriente y séquese para quitar todas las señales de dedos u otras manchas.

2.<sup>a</sup> Aplíquese el esmalte con los palitos de boj, a los que se sacará una punta muy fina, como la de un lápiz.

3.<sup>a</sup> Límpiase durante el trabajo a menudo la punta del palito con un trocito de papel.

4.<sup>a</sup> Mézclase al esmalte lo menos posible de diluyente, para evitar las burbujas de aire, que forman otros tantos puntos sobre el esmalte.

5.<sup>a</sup> Evítense los espesores de esmalte, que se ahuecan al secarse.

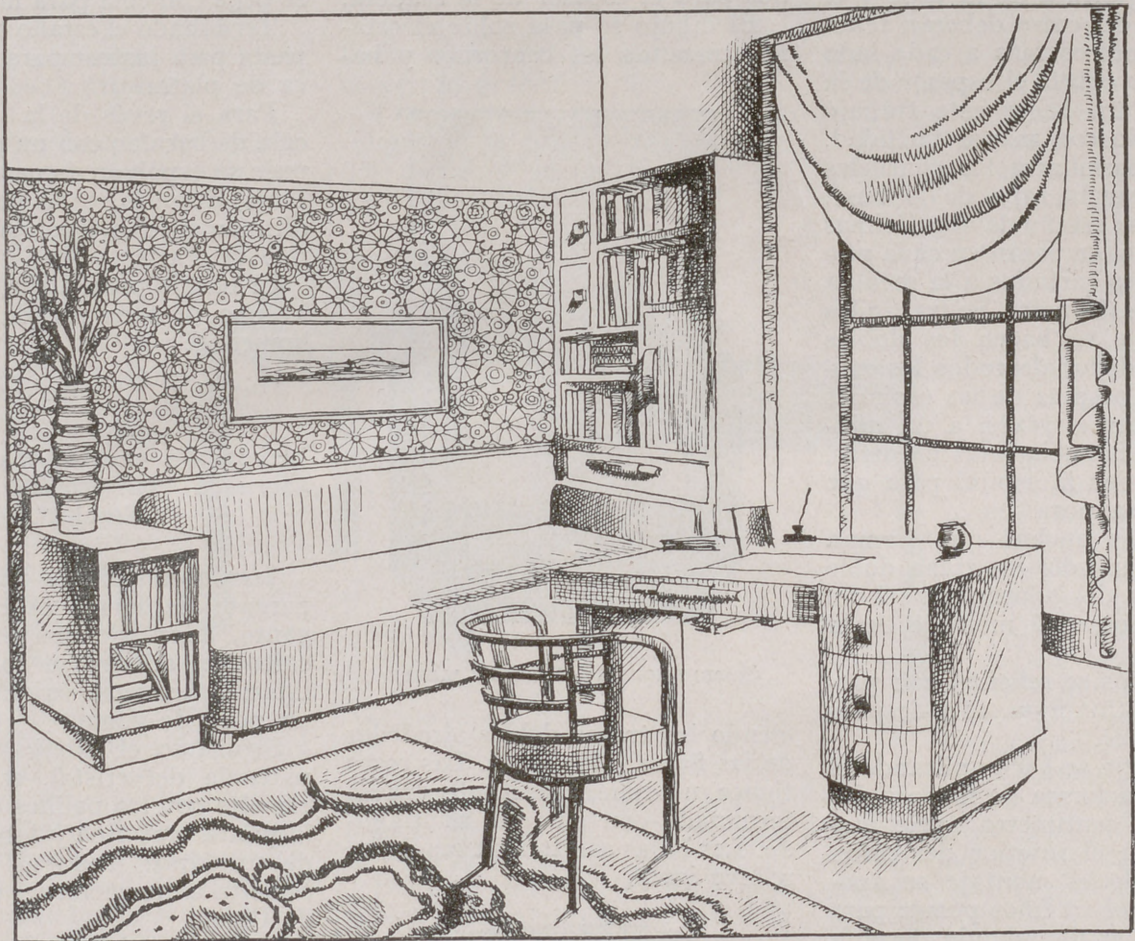
6.<sup>a</sup> Terminada la aplicación del esmalte se deja secar seis u ocho días al abrigo del sol, del aire y de la humedad.

A. P., 303.

**GYRALDOSE** POLVO ANTISEPTICO PARA LA HIGIENE INTIMA DE LA MUJER

# DECORADO Y ARREGLO DE LA CASA

## DESPACHO MODERNO



UNA habitación de 4 metros 50 por 5 metros, sería el ideal para este despacho; pero no se encuentran corrientemente habitaciones de estas dimensiones para arreglar un cuarto de trabajo conveniente. Realmente este problema hay que resolverle teniendo en cuenta las condiciones especiales de cada familia y la de algunas carreras que exigen una habitación retirada completamente independiente donde el dueño pueda trabajar, lejos del ruido de la casa, para escribir y pensar a su gusto. Otras carreras u ocupaciones, el dibujo, por ejemplo, exigen menos aislamiento, pero, en cambio, más espacio para trabajar, por la posibilidad de tener muebles grandes, papeles de importantes dimensiones, muros libres donde se pueda colocar planos y trabajos que hay que examinar de vez en cuando, mesas de dimensiones grandes donde se puedan extender planos y grabados.

Otras profesiones, médicos y abogados, por ejemplo, exigen un despacho para trabajar y donde se pueda recibir a la gente, que tenga a la vez sitio suficiente y buena ornamentación en la habitación, para que haga buen efecto al cliente. Es muy importante la Elegancia de este despacho, que da importancia a su dueño. En este caso, es necesario, además, por comodidad, que el despacho de recibir esté cerca de otra habitación próxima, que también será elegante: un saloncito que sirve en los días de consulta para pieza de espera.

En fin, la colocación del despacho dependerá también de la importancia de la familia. En una familia numerosa se encuentran muchas dificultades para encontrar el número de habitaciones rigurosamente

indispensables para alojar a toda la familia y hay que sacrificar las habitaciones de recibir y en muchas casas hasta el mismo despacho cuando no es indispensable, y se le confunde con el salón, y algunas veces hasta con el comedor y es muy importante que en este caso, esté bien aislado y bien amueblado. Bien aislado, porque el movimiento y el ruido de la familia puede molestar y bien amueblado, puesto que la función de jefe de familia, necesita una habitación bien arreglada.

Cuando no hay niños en la casa, puede estar el despacho sin aislar, puesto que, generalmente no hay ruidos y puede también ser a la vez el salón o mejor la habitación donde la señora reciba a ciertas horas del día, cuando el marido no la ocupa.

Estas consideraciones generales obligan a no estudiar esta pieza de una manera determinada, puesto que las condiciones de vida de nuestras lectoras, son muy distintas y nos tenemos que contentar con dar ideas generales que puedan adaptarse a distintas circunstancias.

Esta habitación, decíamos, que tiene 4 metros 50 por 5 metros; en uno de los lados más estrechos hay una ventana grande o un balcón que aclara toda la habitación y que decoraremos sencillamente, con una cortina grande drapeada, de tejido liso muy transparente si no entra mucha luz y más opaco a medida que la habitación sea más clara o que dé a un jardín, esté orientada a mediodía, etc. Reps o toil sin forrar se elegirá en el primer caso, terciopelo, pana, etc., en el segundo caso. El lado opuesto a esta ventana, da sobre un salón o sobre un recibimiento. Uno de los

otros lados tendrá una puerta secundaria, que comunica con una habitación o con un pasillo.

Un diván grande, de dos metros de largo, ocupará el rincón contiguo a la ventana, terminando este mueble por una biblioteca alta, con departamentos cerrados y estantes abiertos para libros, que se colocarán con una fantasía que permita, por una parte, la presentación de libros de diferentes formas, y por otra parte, romperá la monotonía de una división demasiado regular.

En el otro extremo del diván hay un mueblecito de 75 centímetros de alto, que tiene un tablero para jarrones u otros objetos artísticos y división para libros.

El diván su cubrirá con un tejido parecido al de la cortina si ésta es tupida, y si no, de terciopelo, reps, etcétera, pero distinta de tono al de la cortina.

Los muebles de la habitación se compondrán, además, del diván de una mesa para escribir que tiene a la derecha una parte dividida en tres cajones, y a la izquierda, un tablero de madera.

También es necesaria para la mesa una butaca ligera para moverla con facilidad, algunas butacas confortables, sillas y una librería grande mural y un mueblecito pequeño y una mesa volante.

El mobiliario puede ser en roble natural, encerado o en otra madera más fina barnizada.

El tapiz de nudo tendrá un colorido que armonice con el conjunto de la habitación a pesar de lo vigoroso del dibujo, en gris, amarillo rojizo, beige y algunas líneas verde oscuro y la tonalidad general de los tejidos y de los papeles de la habitación, que tendrán un color verde bastante franco y bastante claro.

(Continuación de la pág. 321.)

## TAPETE MODERNO DE PUNTO DE MEDIA

24.<sup>a</sup> 1 h., 7 p. d.; 1 h. pasar 1 p. sin hacer, hacer 2 juntos, montar el anterior; repetir todo.

26.<sup>a</sup> 5 p. d. 4 h.; 5 p. d. Esto se repite y en la vuelta 27.<sup>a</sup>, que es al derecho, en las 4 h. se hace 9 p., 1 al d., 1 al r., 1 p. d., 1 p. r., hasta tener 9 p. en cada 4 h.

28.<sup>a</sup> 5 p. d.; 1 h.; 9 p. d.; 1 h.; 5 p. d. Se repite hasta terminar.

30.<sup>a</sup> 5 p. d.; 1 h.; 11 p. d.; 1 h., 5 p. d. Se repite.

32.<sup>a</sup> 3 p. d. 2 p. j. 1 h. Repetir 2 p. j., 1 h. otras tres veces; 1 p. d.; 1 h.; pasar 1 p. sin hacer; hacer el siguiente y montar el anterior; se repite 3 veces más; 3 p. d. Repetir todo hasta terminar.

34.<sup>a</sup> 2 p. d.; 2 p. j.; 1 h. Repetir 2 p. j. 1 h. 3 veces más; 3 p. d.; \* 1 h.; pasar 1 p. sin hacer, hacer el siguiente y montar el anterior \*. Repetir 3 veces más, de \* a \*, 2 p. d. Repetir todo hasta terminar.

36.<sup>a</sup> 1 p. d.; 2 juntos 1 h. Se repite 2 p. j. 1 h. 4 veces más. En el p. siguiente se hacen 3 p.: 1 d.; 1 r.; 1 d.; \* 1 h.; pasar 1 p. sin hacer, hacer el siguiente y montar el anterior \*. Repetir de \* a \* 4 veces más 1 p. d. Se repite todo hasta terminar.

38.<sup>a</sup> 2 p. j.; 1 h. Se repite 4 veces más. 5 p. d.; \* h. pasar 1 p. sin hacer, hacer el siguiente y montar el anterior \*; repetir de \* a \* cuatro veces más.

Las últimas vueltas a crochet.

1.<sup>a</sup> vuelta de crochet: Con el punto anterior y el primero de la aguja se hace 1 p. enano, \* 9 de cadeneta; con los 4 siguientes uno enano; 9 de cadeneta; 4 en

uno enano; 9 de cadeneta; 3 en uno enano; 9 de cadeneta; 4 en uno enano; 9 de cadeneta; 4 en uno enano; 9 de cadeneta; 4 en uno enano; se repite desde \* y al final de la vuelta en lugar de hacer 9 de cadeneta se hacen 4, y el enano se hace en el centro de la cadeneta y entonces da comienzo la

2.<sup>a</sup> vuelta: \* 9 de cadeneta; uno enano en el centro de la cadeneta de abajo; 9 de cadeneta; 1 enano en la cadeneta siguiente; 9 de cadeneta; 1 enano en la cadeneta siguiente; 9 de cadeneta; 1 enano en la misma cadeneta que el anterior; esto se repite hasta tener 6 enanos en esta cadeneta; 9 de cadeneta; 1 enano en el centro de la cadeneta siguiente; 9 de cadeneta; 1 enano en la cadeneta siguiente; 9 de cadeneta, y cogiendo el centro de las dos cadenetas siguientes se hace uno enano; se repite desde \* y el final como la vuelta anterior.

3.<sup>a</sup> vuelta.—El empiece y final lo mismo que las anteriores y se cogen las dos cadenetas en el mismo sitio de la otra vuelta; las demás en el centro.

4.<sup>a</sup> vuelta: Se cogen en el centro las 2 cadenetas siguientes y se hace 1 enano \* 9 de cadeneta; 1 enano en el centro de la cadeneta siguiente; se repite 5 veces más desde \*; 9 de cadeneta; y cogiendo por el centro las 4 cadenetas siguientes se hace 1 enano; se repite desde la primera \* y al final de la vuelta se cogen las dos últimas cadenetas con las primeras que se hicieron juntas.

Para plancharle se cuece almidón, se mete el trapito, se le escurre y luego se prende en una tabla con alfileres dándole la forma.



SOLO después de haber lavado con

# NEVA

sabrán como quedan las lanas, las sedas y el cabello bien lavados.

Perfecta Limpieza, Suavidad y Brillo Natural.

Los resultados del NEVA no pueden alcanzarse con ningún otro producto para lavar. NEVA no contiene jabón, ni materias alcalinas.

JACINTO SALA, S. A.  
(Fábrica en Cornellá)  
Apartado 686 - Barcelona



# EL CAMINO DE LA FELICIDAD

**Y**O no sé si vosotras habréis notado, queridas lectoras, esta tendencia a inclinar todos los pensamientos de todos y de cada uno hacia la felicidad.

La felicidad está de moda; de ella se habla en todas partes, se la discute, se diserta sobre ella. Abrid una revista, abrid un libro: siempre y por todas partes es de lo que se trata: "La Felicidad", "El arte de ser feliz".

Yo leo y sonrío y pienso... porque en realidad la vida de los hombres, el motivo de todas sus acciones es ésta: deseo de encontrar la felicidad.

Y por esto, yo quiero preguntar: ¿Qué es la felicidad?

Cada uno da su fórmula. Cada uno le da una fisonomía y la concibe según su propia personalidad y todos la toman cuando la encuentran tal como la entienden.

La felicidad ¿está en la suerte? En la Lotería Nacional depende de una bola que millares y millares de personas esperan.

Para unos el camino de la felicidad está en las riquezas; para otros, en los honores; para otros, en la salud y robustez y agilidad de los miembros; para otros en el placer; para otros en la venganza; para otros en la holgura. Pero no faltan quienes ponen el camino de la felicidad en las espinas de la mortificación y penitencia; o en la soledad y recogimiento de la oración, o en los trabajos del apostolado. ¿Qué camino es el verdadero, el que conduce realmente a la felicidad, al cielo?

La felicidad es una planta que tiene como flor maravillosa la alegría, flor tan resplandeciente que no puede pasar inadvertida.

La alegría es contagiosa, es buena compañera y de todas las alegrías mundanas la que es mejor, la que satisface en su contemplación, es la alegría de los niños. Si tenéis el corazón angustiado, y si las inquietudes habitan en vuestro espíritu y queréis olvidar y dar una tregua a vuestro dolor, id, mirad unos cuantos niños, observadlos y si queréis una definición sobre la felicidad, coged a uno de estos niños en la edad en que no saben nada, ni piensan en nada, fuera de ellos mismos.

Ese niño es dichoso; la alegría va y viene delante de él y emana de todo lo que le rodea, de lo que experimenta sin analizar, sin el temor de perderlo, porque el niño ignora el mañana. Para él no hay ni futuro, ni pasado; sólo un presente: "Yo soy". De la luz, de la forma, del color, nace su alegría. Admitimos esta felicidad incompleta puesto que es ignorante. La idea del conocimiento de nuestra felicidad, de la consciencia que de ella tenemos, la duplica, es exacto y no hay nada tan hermoso como el grito de este niño a sus veinte años: "Tengo veinte años, y lo sé". Es decir, soy consciente de mi riqueza, la conozco en toda su plenitud.

Pero vuelvo al niño pequeño dicho inconsciente. Este estado de cosas se modifica cada día para él, a medida que se da cuenta de las cosas que le rodean, que las descubre. Día llegará en el que en el campo

de sus investigaciones, entraréis en su círculo ensanchado y llegaréis a ser los elementos propicios contrarios a su felicidad.

Dicho hasta hoy él solo sin vosotros que vais ser los factores de un nuevo modo de vida. El elemento extraño acaba de entrar con vosotros en la concepción de un horizonte que depasa "el yo".

Yo no creo que, en general, se convenza el mundo de la grandeza de este gran minuto, en el que el niño se encuentra con otro y muchos creen que la felicidad de una vida es un juego en este momento preciso, en el que el niño debe aprender de vosotros desde que no está solo en el ciclo hasta entonces cerrado de su egoísmo. "No hay alegría o pena que se da o se hace a los demás."

Al empezar este escrito, queridas lectoras, dicho que no quería añadir una palabra a las discusiones numerosas que tienen por fin la definición de la felicidad; pero tengo sin embargo un derecho adquirido por la edad para sacar una conclusión de nuestro paso por el mundo.

Al llegar a cierta vuelta del camino, desde una altura desde la que se domina el paisaje en su conjunto, cuando a los pies se ven las revueltas del camino, los contornos inútiles de esta cinta blanca que es vista desde lo alto del gran camino, se pierden en otro trazo, en un atajo, en una punta menuda y abrupta, se da uno la satisfacción pueril, yo lo confieso, de modificar, de trastornar, el estado de las cosas existentes, un juego al arquitecto, al creador; se corrige ésto, se transforma aquéllas y quiere hacer lo mismo en las cosas del espíritu y del corazón.

Mucho tiempo he creído que la felicidad consistía en hacer la de los demás; yo creía que el pensamiento de los otros, el éxito de su bienestar, era como una piedra caída en el lago de nuestro corazón, de nuestra conciencia, que al caer esta piedra daba nacimiento a circunferencias concéntricas que se ensanchaban, se agrandaban, hasta que la última tocaba en la ribera.

¿La ribera?... Otros días, creí esto; hoy creo que la fórmula de la felicidad es estar en paz consigo mismo y con los demás.

¿Queréis pensar algunos minutos en estas frases.

"Estar en paz con uno mismo."

Todas las luchas cotidianas sostenidas, todos los esfuerzos hechos con el fin de adquirir esta serenidad, esta paz...

"La paz con los demás." Todas las abnegaciones, todos los reconocimientos, todas las abdicaciones, que exigen y reclaman los demás de nosotros, los que amamos o los que queremos o debemos amar.

La paz con Dios, es decir, la paz de la conciencia.

¿Y el camino, cómo le conoceremos? El mismo Jesucristo lo dijo: "Yo soy el camino." Este es el camino que tenemos que recorrer para alcanzar la verdadera felicidad.

# DULCES DE CONFITERIA



## ALMÍBAR

### Sus puntos.

Para hacer buen almíbar hay que seguir algunas reglas indispensables, que a continuación voy a detallar.

Se pone en un cazo medio kilo de azúcar y cuarto de litro de agua, más bien más que menos. Se funde a fuego suave, moviéndolo antes para que el azúcar se disuelva, echando medio limón sin corteza ni pepitas, dejándolo de cinco a seis minutos en el fuego para espumarlo y pasarlo por una servilleta. Se acerca otra vez al fuego para darle el punto deseado.

Tres son los puntos del almíbar: punto de hilo, punto de bola y punto de caramelo.

### Punto de hilo.

Para probar con la mano el punto y no quemarse hay que tener cerca un recipiente con agua fría. Para probar el punto se moja la mano en agua, se coge un poco de almíbar de la cuchara y en seguida se moja otra vez los dedos en el agua.

El punto de hilo se conoce cuando cogiendo un poco de almíbar entre el pulgar y el índice y al separar despacio estos dedos se forma hilo.

### Punto de bola.

Es más fuerte que el anterior. Cuando después de otro grado de cocción se puede hacer una bola consistente.

### Punto de caramelo.

Cuando dejando cocer el azúcar un buen rato se echa en un mármol y al apoyar sobre él el dedo no se pega.

## CONFECCIÓN DEL CARAMELO

En un cazo se ponen 40 terrones de azúcar de cuadradillo, 12 cucharadas de agua y tres de vinagre. Se deja cocer bastante rato hasta que tenga el punto de caramelo. Antes de cocer se aromatiza con una esencia.

## ACARAMELADOS

*Ingredientes.*—250 gramos de azúcar; 100 gramos de jugo de limón; 100 gramos de agua.

Se cuece la mezcla, se retira del fuego y se enfría moviéndola sin cesar. Cuando se hacen muchos agujeros en el azúcar es cuando está a punto. Se extiende sobre un mármol y se corta en pedazos, como caramelos.

## MARRON AL CHOCOLATE

Se funde chocolate al baño maría moviéndolo con una espátula. Cuando está blando se añade un poco de manteca de cacao y se deja enfriar.

Se eligen castañas de un tamaño medio, se pelan, se cuecen y se meten una a una en el chocolate, dejándolas enfriar formando una capa de chocolate que cubre toda la castaña.

## NARANJAS GLASEADAS

El secreto del éxito en la confitería está en los jarabes de azúcar. Para las naranjas glaseadas se necesita justo antes del caramelo.

Elegid buenas naranjas, muy sanas; peladlas y quitad con cuidado toda la piel. Partid las naranjas en cuatro partes y con unas pinzas cogedlas y echadlas en el jarabe, moviéndolo en todos sentidos, para que el jarabe se extienda por toda la naranja, y colocadla después en un tamiz. El tamiz se coloca delante del fuego y cuando estén glaseadas, sin estar secas, se retiran.

## CARAMELOS DE CAFÉ

Se prepara una libra de azúcar en polvo, una libra de nata y un poquito de crema de tártaro. Se cuece todo junto unos minutos y cuando el azúcar está cocida y se puede modelar en forma de bola, se perfuma con esencia de café. Se deja cocer hasta punto de caramelo.

## DÁTILES BAÑADOS DE ALMENDRAS

Se pelan las almendras teniéndolas en agua caliente, se machacan en un mortero y se mezclan con igual cantidad de azúcar molida, midiéndolo con una cuchara. Se hace un jarabe con esta mezcla y se meten en él los dátiles para bañarlos bien.

## CROQUETAS DE ALMENDRAS

Se mondan 250 gramos de almendras dulces, y se machacan bien en un mortero para hacer una pasta a la que se añade durante el trabajo 250 gramos de azúcar en trozos que antes se frotan en la cáscara de un limón para que tomen su perfume. Para transformar esta mezcla en una pasta, se echa encima dos claras batidas a punto de nieve. Se unta un plato con mantequilla y sobre él se coloca una hoja de papel blanco sobre el que se colocan bolas de la pasta. Por el centro de las bolas se hace una hendidura con un cuchillo y aparte, en un cacharro, se mezcla clara de huevo y un poco de agua tibia que sirve para untar las bolitas empleando para esto un pincel. Después se ponen a fuego suave.



## CONOCIMIENTOS UTILES

### Limpeza del cinc.

Se hace una pasta con blanco de España y amoniaco. Esta pasta se extiende sobre la mancha y cuando está seca, se cepilla y se frota con un trapo de algodón.

### Limpeza de la plata.

Para esto se emplea con éxito leche cuajada, pero hace falta tener la plata empapada en leche durante una hora; después se saca y se frota en seco.

### Protección de los cuadros dorados contra las moscas.

Las moscas manchan los marcos plateados y dorados y después es difícil la limpieza. Es preferible prevenir que curar y para ello hay que evitar que estos insectos se posen en los marcos. Se consigue cociendo cuatro cebollas en un litro de agua, bañando los marcos con la solución así obtenida. Cuando las moscas van a posarse, no pueden soportar el olor de la cebolla y huyen inmediatamente.

### Dstrucción de las babosas en los jardines

Al trasplantar las plantas o en las ya trasplantadas, salpicad la tierra con cal en polvo. Al cabo de algunos días las babosas desaparecen de estos lugares; pero hay que destruirlas. Para conseguirlo se colocan cerca de los semilleros montoncitos de trigo. Estos animales, que son muy comilones, se reúnen alrededor del trigo en grandes cantidades. Cogedlos con una pala y echadlos al fuego: es el medio más eficaz de destruirlos. Al poco rato vuelven otros animales a los mismos montones de trigo y se repite la operación cuantas veces sea necesario.

También se untan con una grasa cualquiera algunas ramas de berza y se esparcen a unos diez metros de los lugares que

frecuentan estos animales, y por la noche se agrupan en estas hojas. Se reúnen grandes y pequeñas y se prepara petróleo en un barril viejo y se echan allí las ramas, preadiéndolo y destruyéndolas perfectamente.

### Para reparar una luna rota.

Es fácil de ocultar el roto de la luna cuando está en una esquina o en un lado, aplicando una guirnalda de flores, que se recorta y se pega con goma. Si se tienen conocimientos de dibujo, lo mejor es dibujar uno mismo un adorno ornamental y eligiendo un motivo que armonice con los muebles de la habitación o con el marco del espejo, pintándolo después con lacas.

### Manera de hacer a los objetos luminosos

Se coge un vaso de cristal y se prepara una aleación de dos partes de mercurio por una parte de bismuto, una parte de plomo y 1 parte de estaño. Se funden los tres metales y después se mezclan con el mercurio, agitándolos con una varilla de hierro. Cuando la mezcla se ha enfriado un poco, se extiende sobre la superficie interior de un jarrón de cristal que antes se habrá calentado. Una vez seco obtendréis una superficie brillante que reflejará muy bien la luz y podrá colocarse en un sitio oscuro de vuestra casa.

## HIGIENE Y BELLEZA

### Para suavizar la piel.

Un ramo de violetas no es solamente un regalo agradable, sino a la vez un don muy útil.

No tiréis nunca el ramo marchito: dejad las flores en infusión en leche hirviendo y obtendréis una loción excelente que suavizará vuestra epidermis y evitará la formación de manchas rojizas.

### Excelente shampoing para el cabello castaño.

Se cuecen durante quince minutos 50 gramos de madera de Panamá (palo de jabón) en un litro de agua. Se cogen 100 gr. de esta agua y se añaden dos yemas de huevo bien batidas y con esto se lava el pelo.

Para el pelo rubio se hace un shampoing batiendo dos yemas de huevo en dos vasos de agua caliente, añadiendo, en seguida, una cucharada pequeña de ron.

Estos dos shampoings son también excelentes para los niños porque fortifican el cuero cabelludo.

### Contra las arrugas.

Cuando aparecen las arrugas hay que atacarlas para que no se acentúen y para esto es muy buen

no hacer lociones por la mañana y por la noche con la solución siguiente:

Tintura de benjuí..... 30 gr.  
Agua de flores de saúco 1 litro

Esta solución es de fácil preparación en la casa.

También se hace con flores de saúco un excelente vinagre de toilette para las abluciones matinales diarias. Se macera durante quince días un litro de vinagre bueno y 10 gramos de flores secas. Cuando la maceración se ha terminado, se pasa por un lienzo fino. Para un litro de agua se echa una cucharada de este vinagre.

### Contra las pieles grasas y relucientes.

Las personas que tienen la piel grasa no deben emplear cremas ni pomadas a base de materias aceitosas, sino, por el contrario, soluciones astringentes de benjuí o ictiol.

Veamos una fórmula de excelente resultado:

Tintura de benjuí..... 2 gr.  
Bórax de sosa..... 4 »  
Lanolina..... 20 »  
Agua de rosas..... 30 »  
Talco..... 50 »

### Contra los puntos negros de la piel

Agua oxigenada... 20 a 40 gr.  
Vaselina..... 20 »  
Lanolina..... 10 »

Esta pomada, además, decolora el vello, que tanto afea el rostro femenino.

Hay que evitar el uso de pomadas que agrandan los poros y que suelen usarse para quitar los puntos negros de la piel. Es conveniente por la mañana y por la noche lavados con la loción siguiente:

Agua de rosas..... 10 gr.  
Alcohol..... 10 »  
Glicerina..... 10 »  
Bórax..... 5 »

Después friccionarse con lo siguiente:

Alcohol rectificado..... 80 gr.  
Alcohol de espliego.... 10 »  
Jabón negro..... 40 »

### Contra la caída del pelo.

Se mezclan 100 gr. de te de Ceilán muy fuerte en 50 gramos de alcohol de 90 grados y se aplica sobre la raíz del pelo.

Es también excelente para lo mismo mezclar 100 gramos de alcohol alcanforado con 100 gramos de ron.



En cuantos casos indicados he empleado el Jarabe Hipofosfitos Salud siempre me ha dado resultados muy buenos. También en el período de la lactancia en la mujer he observado su magnífica eficacia — F Vidal Puig, Médico. C. Salvatierra, 20.-Valencia



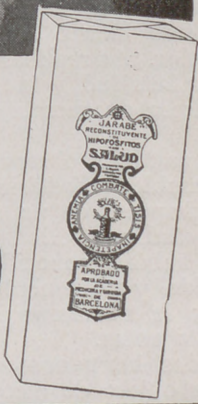
## Embarazo penoso.

Los mareos, la debilidad, dolores de espalda, náuseas, y demás molestias del embarazo, desaparecen con el uso del **Jarabe Salud**.

Este poderoso **tónico-reconstituyente**, suple con creces el desgaste que se produce durante el citado periodo, y contribuye a que el parto sea feliz y a que el niño nazca robusto.

Tomándolo también durante la crianza, la madre adquiere energías, se nutre bien y transmite a su hijo una lactancia rica en los elementos precisos para su normal desarrollo.

Nunca se observa insuficiencia láctea en las madres que toman el poderoso **Jarabe de**



# HIPOFOSFITOS SALUD

Aprobado por la Academia de Medicina.

Se puede tomar en todas las épocas del año. **No se vende a granel.**

## LAXANTE SALUD

**Los estreñidos y biliosos** no encontrarán otro remedio más suave ni más eficaz. Grageas en cajitas precintadas. Pidase en farmacias.

# LOS HEREDEROS BURLADOS (\*)

por H. COURTHS-MAHLER

Fred, que observó el rubor de su hermana, fijóse en el jinete, preguntando:

—¿Quién es ese elegante caballero?

Leonor pasóse el pañuelo por el acalorado rostro, y contestó:

—Es el conde de Lindeck.

—¡Ah!..., ya recuerdo su nombre; es el joven amigo del pobre tío Heriberto, a quien dejó su anillo y un caballo.

—Sí, Fred..., ¡justamente el que lleva: *Sátiro*.

El muchacho se volvió otra vez hacia el jinete, diciendo:

—¿Sabes, Leonor, que me gusta mucho el porte de nuestro vecino?

—No juzgues con tanta rapidez—observó ella con forzada sonrisa.

Los inteligentes ojos del joven americano se fijaron en el rostro de su hermana, cuya actitud le daba en qué pensar. Instintivamente se daba cuenta de que algo pasaba a su hermana, que él desconocía. No queriendo molestarla, repuso:

—Ya sabes que yo siento la simpatía o antipatía a primera vista, y tampoco ignoras que, a pesar de mi falta de experiencia, no suelo equivocarme.

Leonor se apresuró a cambiar el tema, y Fred siguió de buen grado el nuevo giro de la conversación, sin poder olvidar, sin embargo, sus recientes observaciones... ¿Sería posible que su altiva hermana hubiera entregado ya su corazón a un alemán?

Lo cierto era que el tal Lindeck le parecía muy digno de inspirar amor a una mujer como ella. También él estaba dispuesto a tratarle como buen amigo. Lindeck abrigaba el mismo deseo, esperando llegar a Leonor por medio de su hermano.

No sospechaba los nuevos peligros que corría su pasión, por culpa de los arteros manejos de Gitta, y al día siguiente se dispuso, lleno de esperanzas, a presentarse en Lemkow.

Justamente los dos jóvenes castellanos se hallaban en la escalinata exterior, cuando se detuvo ante ella el carruaje de Lindeck.

Este dejó caer su mirada con placer en el interesante grupo que formaban los dos hermanos.

Leonor estaba hermosísima, ataviada con un vaporoso vestido blanco bordado de negro y cinturón del mismo color. Sus mejillas estaban coloreadas por el fresco matiz de la salud y la alegría; su aspecto recordaba a una princesa de cuento de hadas, cuando se adelantó a recibirle.

Pero también observó el Conde, que, al verle, una sombra nubló el bellissimo semblante, que se contrajo como a impulso de un oculto dolor. ¿Sería esto buena o mala señal para él?

Fred había reconocido en el acto al Conde y dirigió una rápida y disimulada mirada a Leonor, viendo en su rostro la misma expresión de dolorosa inseguridad que el día antes.

Los dos hermanos se disponían a visitar las cuadras, con objeto de escoger un caballo para Fred; pero volvieron a entrar en el edificio con el Conde, mandando llamar a mistress Stemberg.

Leonor y el Conde pensaban en su primera visita a la nueva heredera de Lemkow.

Mistress Stemberg, que pareció a Lindeck una señora muy amable y discreta, hizo irreprochablemente los honores de la casa, demostrando desde el primer momento el tono de franqueza y cortesía habitual en la familia Lossow. Por eso contrastaba aún más en aquel grato

ambiente, el acento frío y duro, que tomó Leonor al dirigirse a él.

En cambio Fred manifestó desde un principio tan espontánea cordialidad, que con la mayor franqueza invitó al Conde a acompañarle a las cuadras para escoger caballo. Leonor trató de impedir tal demostración de confianza, diciendo en ceremonioso tono:

—No molestes al señor Conde con tus niñerías, Fred. Pero éste, colgándose al brazo de Lindeck, contestó riendo con infantil sinceridad:

—Usted conoce las cuadras de Lemkow, y sus consejos serán preciosos para mí. ¿Verdad que no le molestó?

Enrique hubiera abrazado de buena gana al simpático americanito. Contentóse, empero, con darle un vigoroso apretón de manos.

—Puede usted contar conmigo para cuanto guste, señor von Lossow.

—Tenga usted la bondad de decirme sencillamente Fred; aun no tengo talla para que se me llame señor.

—Sea como usted guste, querido Fred.

Los tres emprendieron el camino de las cuadras, yendo Leonor entre su hermano y Enrique.

La franca alegría del muchacho acabó por contagiarse a la joven, con gran placer del Conde, que escuchaba embelesado sus sonoras carcajadas.

Lindeck conocía a fondo los caballos que encerraban las cuadras de Lemkow, y pronto encontró uno cuyas condiciones le hacían muy a propósito para ser montado por Fred. Se llamaba *Favorito*, y era un hermoso animal de pura raza inglesa, con la cabeza pequeña e inteligente, esbeltas proporciones y ágiles remos.

El mocito, deseoso de probar su habilidad ecuestre, mandó que lo ensillaran.

Momentos después dejábase caer con gracia sobre los lomos de *Favorito*, y, con seguros movimientos de brida, le obligó a recorrer el patio, cambiando varias veces el paso.

Leonor y Enrique, de pie, y el uno junto al otro, observaban atentamente a Fred, cambiando pocas e insignificantes palabras.

Fred, resplandeciente de alegría, detuvo el caballo frente a ellos, exclamando:

—¡Magnífico! Adopto a *Favorito* por mi corcel predilecto. ¿Cuándo daremos un largo paseo, Leonor? Ya estoy deseando recorrer estos maravillosos bosques.

—Cuando tú quieras, Fred.

—Entonces esta misma tarde.

—Habíamos quedado en que iríamos a Lossow.

—Es cierto... y no quiero retrasar el conocer a nuestros parientes; pero nada nos impide dar una vueltecita antes de comer.

—Bueno..., estamos conformes.

Fred apeóse de un salto, entregando las bridas a un palafrenero.

—Entonces, no quiero retrasar a ustedes—dijo el Conde, disponiéndose a retirarse.

—¡Qué lástima que no haya usted traído el caballo, señor Conde!—exclamó Fred.

—¿Por qué?

—Porque habría usted venido con nosotros.

—Fred, no seas tan osado—apresuróse a decir Leonor—; ignoro si entra en las costumbres alemanas el que se disponga así de las visitas... y el señor Conde es muy puntilloso en cuanto atañe a la etiqueta.

Un color encendido cubrió la frente de Lindeck. Dolíale en el alma la exacerbada hostilidad de la heredera; mas sin darse por entendido, contestó a Fred sonriendo:

(\*) Esta obra pertenece a la Editorial Juventud, Barcelona, «Novelas Edita». Precio: 5,50 pesetas. Por correo, 6.



—Mucho me habría alegrado de poder acompañar a ustedes. Por desgracia, se me ha ocurrido venir en coche... Pero tal vez podamos combinar una excursión a caballo hacia Trassenfelde o Lindeck, si es que esta señorita lo permite.

—¡Sí! ¡Sí!..., tú vendrás con nosotros, ¿verdad, hermanita?—exclamó el impulsivo muchacho.

Leonor tuvo que ceder y lo hizo con gusto a pesar de sus propios y amargos reproches.

—Y esta tarde, ¿no irá usted a Lossow?—preguntó la joven, con un tonillo que Lindeck no comprendió—. Mi prima se lamenta de que ya no se deja usted ver por allí.

—He estado ocupadísimo en el último tiempo—contestó él, muy tranquilo, añadiendo después: —¿Y cómo va su pista de tennis, señorita?

—Ya está concluida y ofrece admirable aspecto, sombreada por los frondosos árboles que la rodean—apresuró a contestar Fred con animación—. Al lado hay un precioso pabellón, en el que mi hermana ha hecho colocar elegantes muebles de medula. Esta mañana hemos estado allí... ¿Jugará usted con nosotros?

—Si se dignan ustedes aceptarme por compañero... —¿Cómo no? Jugaremos una partida diaria... Ahora mismo podríamos fijar la hora.

Enrique dirigió una mirada de gratitud al mozuelo. —Por mi parte, con mucho gusto, si lo permite esta señorita—dijo.

Leonor no podía negarse, a menos de incurrir en grosería. Pero con el mismo tonillo de marras, añadió:

—El número cuatro será, por supuesto, mi prima Gitta.

El Conde asintió con indiferente cortesía, y, tras de convenir la hora del juego, despidióse afectuosamente de su nuevo amigo. Al inclinarse ante Leonor, la apasionada y suplicante mirada que clavó en ella hizo que la sangre se agolpara en las mejillas de la joven.

No se le escapó este detalle a Fred, y en cuanto quedó solo con su hermana, cogió a ésta por los hombros, diciendo:

—Repito que nuestro vecino es simpatiquísimo y que me honraré siendo su amigo... ¿Verdad, hermanita, que a ti también te gusta?

Cual si despertara de un sueño, contestó Leonor:

—Le he tratado muy poco, y no puedo juzgar... Hay que tener cierta reserva... y no se debe conceder la amistad a gente a la que apenas se conoce.

El muchacho miró a su hermana con cierta malicia.

—Me sorprende, querida, pues tú eres de las que saben en seguida lo que quieren o no. Por lo demás, estoy seguro de que te gusta el Conde. ¿Acaso no tenemos siempre igualdad de gustos?

Desasíndose de los brazos de su hermano, dijo Leonor con visible impaciencia:

—No seas tan impulsivo, Fred... Y puesto que te empeñas en saberlo... te diré que no puedo sufrir al Conde... ¡Así!... Ahora ya conoces mi opinión.

La violencia y encono con que pronunció estas palabras pusieron sus mejillas del color de la escarlata.

Fred se quedó mirando pensativo, por serle desconocida aquella fase del carácter de su hermana.

—Entonces, ¿te será muy desagradable el que yo le haya invitado a jugar con nosotros?

—¡No!... ¡no!—exclamó ella con viveza y, corrigiéndose, añadió—: No es necesario que te atengas a mi opinión, Fred... Hay muchas personas que le aprecian... Ya ves lo que le quería el pobre tío Heriberto...; pero yo no sé... A veces se tienen injustificadas precauciones...

Y se calló, no sabiendo cómo terminar la frase.

Fred, lleno de tacto, se abstuvo de insistir; lo que Leonor le agradeció en el alma.

Por la tarde, ambos hermanos fueron a Lossow, siendo recibidos con demostraciones de afecto, más exageradas que sinceras. Así lo comprendió en seguida el despabilado americanito, prometiéndose no estrechar las relaciones con aquella rama de la familia.

El Barón se llevó a Fred para enseñarle la galería de los antepasados, y, como una de las sirvientas llamara a la dueña de la casa, al quedar solas ambas primas, dijo Leonor a Gitta:

—El Conde ha estado hoy en casa, lo que es sumamente desagradable para mí, después de lo que me has dicho; pero no puedo cerrar las puertas de Lemkow al que fué tan buen amigo del difunto castellano. A Fred le ha entrado en seguida por el ojo derecho, y le ha invitado a jugar con nosotros al tennis y a pasear mañana a caballo. Yo puse por condición que tú habías de ser el número cuatro de la partida.

Gitta, que había escuchado con marcada atención, preguntó con viveza:

—¿Y cuál fué su respuesta?

—No dijo nada, ni dejó traslucir cosa alguna en su rostro. Después del modo como se ha portado contigo, comprendo que no desees ponerte en su camino.

Gitta, sin ser dueña de ocultar su turbación, dijo: —En mi caso, yo creo que es mejor portarme como si nada hubiera pasado.

Leonor la miró con sorpresa.

—Obra como mejor te parezca y, desde luego, serás muy bien venida a nuestra pista. A mí lo mismo me da, porque el conde Enrique de Lindeck ha concluido para mí.

Los incoloros ojos de la embustera, brillaron como los de un gato.

—¿Lo dices de veras?... ¿Me das tu palabra, Leonor?

—Puedes contar con ella, prima. Jamás seré la esposa de un hombre calculador y mezquino. ¡Lo juro!

La entrada del Barón y Fred cortó el diálogo. Poco después volvió la esposa del primero.

La Baronesa no desaprovechó la oportunidad de nombrar varias veces al *pobre Botho*, «que había marchado a Berlín llevando el alma destrozada por un doloroso desengaño».

Leonor respiró a sus anchas cuando se vió de nuevo a caballo.

Trotaron en silencio varios minutos, hasta que de pronto dijo Fred:

—¿Sabes, Leonor, que nuestros parientes son unos seres muy extraños?... Parecen autómatas por lo falsos y estirados. Nadie diría que nuestro adorable padre y el tío Kuno fuesen hermanos, y desde ahora puedo decirte que los habitantes de nuestra antigua casa solanueva jamás me inspirarán cariño ni confianza... El conde Lindeck, ya es otra cosa... y tendrás al fin que convenir conmigo en que es un mozo de todas prendas... Pero, dime, hermanita, ese desdichado Botho que ha partido a Berlín con el corazón hecho pedazos... ¿es que ha recibido unas calabazas tuyas?

Leonor suspiró antes de contestar:

—Sí, Fred. Se empeñó en no entender mis evasivas y tuve que desengañarle con *brutal* claridad, según él dice. Por este motivo, mis relaciones con los Lossow se habían enfriado mucho en los últimos tiempos.

—¡Ah!... Ahora me explico el tono quejumbroso de la imponente tía Elena... ¿Qué especie de hombre es el tal primo Botho?

—Figúrate al tío Kuno a los treinta años, con un monóculo, y metido en el uniforme de teniente de la Guardia, y todo esto aderezado con una salsa de colosal presunción, insulsa vivacidad y gangoso modo de hablar: ese es el primo Botho.

Los dos hermanos corearon la descripción con alegres carcajadas.

—¡Qué gracias tenemos que dar a Dios de que nuestro padre no se parezca a su hermano! De lo contrario, puede que hubiéramos llegado a ser algo por el estilo de nuestros primos... ¡Qué horror!... No comprendo cómo pueden existir tan fundamentales diferencias entre hermanos—observó Fred.

—Muchas veces se encuentran hermanos que no tienen entre sí la menor semejanza.

—Como tú y yo, por ejemplo—dijo riéndose Fred. Leonor siguió su ejemplo.

(Continuará.)

# CORRESPONDENCIA

## ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- 1.<sup>a</sup> Toda carta que contenga preguntas o consultas debe acompañarse de un sello de 30 céntimos para la contestación. No se contestará carta alguna que no cumpla este requisito.
- 2.<sup>a</sup> Si la suscriptora desea que se le conteste en la Revista, debe indicar un seudónimo, e incluir una faja, justificante de su condición de suscriptora. Estas respuestas se darán por turno, aunque siempre en el más breve plazo.
- 3.<sup>a</sup> Todos los encargos son en firme, y se pagan adelantados. El medio más práctico y económico de enviar fondos es por Giro postal o en sellos de Correos, certificando la carta en este caso.

*Pilar.*—Con el aguarrás se limpia perfectamente el linóleo dando el líquido con un paño con el que se extiende y frota para quitar las manchas. Antes de hacer esto es necesario que le limpie bien para que se quite todo el polvo.

*Teresa.*—El cerco que queda después de quitar las manchas puede ser porque la prenda esté toda ella sucia y se conoce el sitio limpio marcándose mucho el borde y en este caso se limpia todo el traje y se quita la mancha. Otras veces, la tela pierde el color, que por sus explicaciones es fácil que así haya ocurrido en su traje, y en este caso, no hay más que teñir el traje a un color más oscuro.

*Maruja.*—Cuando los pinceles se ensucian y quedan resecos después del tiempo, se empapan en amoníaco hasta que se ablanden y suelten toda la pintura.

*Pura.*—Para alumbrar el salón la recomiendo luz difusa mejor que muy intensa. Puede elegir para esto aparatos modernos, que encontrará en las casas de electricidad.

Además, en el salón debe arreglar rincones íntimos donde coloque lámparas provistas de pantallas bonitas y donde ponga una mesa portátil con algún libro, un porrón, un marco de retrato, etc. Pocos *bibelots*, pero bien elegidos.

*Susanita.*—Para pintar los muebles debe comprar la pintura preparada en el tono exacto que lo desee y en cantidad suficiente, porque al repetir el color puede cambiar algo el tono. Los esmaltes se venden preparados en todos los colores y en tarros de varios tamaños. El defecto que encontré en el que ha usado no es del fabricante, es de usted sin ninguna duda. Antes de usar el esmalte, muévale bien para que la mezcla sea perfecta y después dé varias capas hasta cubrir la madera y estas capas, finas, porque así se seca muy pronto y se da una después de seca la anterior. Si da una sola capa muy espesa, tarda mucho en secar.

*Carmina.*—Para la niña, elija un sombrero de cretona estampada o de un tono liso; puede hacerle usted misma con la copa a gajos y el ala redonda. Es lo más práctico para el jardín. Las niñas pequeñas llevan pantaloncito del mismo tejido que el traje; es práctico y bonito para el campo y la playa. Los tejidos lavables son los indicados para los niños por la facilidad de la limpieza. Puesto que a los niños hay que mudarles diariamente de traje, para que vayan perfectamente limpios.

*Anita.*—Las prendas de punto son insustituibles y, según parece, no dejarán de llevarse; puede entretenerse en el campo en confeccionar prendas para el otoño y para el invierno. Los colores que se llevan son todos lisos y de mezcla en todas escalas y de todos matices. Claro está que hay que seguir algunas reglas: a una niña de diez años, le sentará mejor y es más apropiado un azul nattier que azul celeste, que se deja más bien para las pequeñitas.

*Nieves.*—Los niños deben salir diariamente para tomar el aire puro; esto facilita

el apetito, la digestión y el sueño. Cuanto mayor sea el niño, más aire puro necesita, debiendo evitar que esté fuera de casa de noche. Debe pasearse en coche mejor que en los brazos.

*María.*—Siendo el jabón de buena clase no estropea los hules, pero no se recomienda. Es muy bueno lavarlos con agua y leche, frotándolos con una franela y después secándolos con otra muy limpia y muy seca. Para el rostro da excelentes resultados la *Leche Candès*. Con ella desaparecen las manchas y demás imperfecciones que la afean.

*Enriqueta.*—1. Contra el sudor es muy bueno lavarse con una mezcla de cien gramos de benjuí y cien gramos de alumbre en un litro de agua.—2. El vinagre disuelve el barro que cae en los trajes de caoutchouc, pero sólo debe emplearse cuando, después de quitado con agua, queda una mancha blanquecina.

*Julita.*—Las cebollas de tulipanes y de jacintos se ponen en los jarrones hacia el mes de octubre. En el agua debe echarse un poco de bicarbonato de sosa.—2. La mesa de madera blanca puede tomar el aspecto de cerezo, teniéndola cuarenta y ocho horas en agua de cal.

*Marta.*—No es necesario que el acuario sea de fabricación especial; puede hacerse en un bol grande, redondo, blanco o de color. Siendo la boca pequeña, es incómoda la limpieza, pero no imposible. En el fondo puede poner piedrecitas, corales de cristal, etcétera.

*Luisa.*—Lavando la cabeza de los niños diariamente con agua boricada algo caliente, se evita la formación de costras, que es sencillamente el jugo sebáceo que se mezcla con el polvo. Esta secreción es muy abundante en algunos niños y de ahí proviene la facilidad de formar esta caspilla o costra, según sea su abundancia. Es un error creer que evitar su formación perjudica a los niños: todo lo contrario; es un precepto elemental de higiene.

## EXPLICACIÓN DE LA LABOR DE LA CUBIERTA

### UN GRAN ALMOHADÓN RÚSTICO

Este almohadón, de estilo rústico, hay que ejecutarle en tela gruesa cruda y para el bordado emplear algodón perlé en tonos permanentes.

Su lugar está indicado en un interior rústico o en la casa de campo y puede colocarse sobre un diván o una butaca.

Para el bordado se emplea perlé azul fuerte y color oro. Estos dos colores se combinan y mezclan en las hojas en las flores, en las estrellas, es decir, en todos los motivos que forman el dibujo.

Algunas flores y algunas hojas están adornadas con motivos bordados al pasado, pero el principal punto que se emplea en este almohadón es el punto de tallo. Las estrellas y otros motivos están bordados

a puntadas lanzadas, y algunas curvas de las hojas y de las flores se hacen con festón de puntadas separadas. En el grabado se ve perfectamente dónde se colocan todos los puntos.

En el interior del almohadón encontramos un rectángulo formado por un bordado plano colocado en el interior y a los lados puntadas hechas como a punto de repaso. El pasado es amarillo; las puntadas, azules.

El borde exterior se hace a punto de cadeneta y puntadas lanzadas con amarillo y oro.

El almohadón mide, terminado, 40 centímetros por 60.

Tela dibujada, empezado y perlés para el bordado, 32 pesetas. Envío, 3 pesetas. Dibujo en papel, 8 pesetas. Envío, 0,50.

# LA CASA DE LOS SOMBREROS

E. CHAFER

FABRICA DE SOMBREROS PARA SEÑORAS Y NIÑOS LOS MAS BONITOS Y ECONOMICOS  
 CABALLERO DE GRACIA, 22 - FLORIDA, 3 - MADRID

SUCURSAL PARA REFORMAS: Caballero de Gracia, 5



## SEMPERE Y OVIEDO

ALMACENES DE MERCERIA

CENTRAL:  
 PONTEJOS, 5 Madrid

Teléfono 13541

SUCURSAL:  
 Av. Pablo Iglesias, 2  
 (Glorieta de Cuatro Caminos)  
 Teléfono 31501

LANAS - CINTAS - ENCAJES  
 ADORNOS - GÉNERO DE PUNTO  
 ARTÍCULOS PARA LABORES


**FCA DE GUANTES** TELÉF. 19748  
**MARIO HERRERO**  
 SUCESOR DE  
*G. Zurro*  
 SON LOS MEJORES POR SU CLASE Y ESMERADA CONFECCIÓN  
 MADRID  
 CORTE INGLÉS  
 CARRETAS, 14  
 ALCALÁ, 33. LAS CALATRAVAS

Si Ud. quiere,

Puede aprender Alemán, Inglés,  
 Francés, Italiano y Portugués

Rapidísimamente

CON EL

**METODO DE AHN**

PORQUE ES

- Práctico** Consta de conversaciones verdaderamente usuales, tal como se hablan en el propio país.
- Sencillo** Prescinde de innecesarios detalles gramaticales que, generalmente, complican el aprendizaje.
- Rápido** Contiene claves que dan acceso a muchas palabras, sin tener que acudir a diccionarios.
- Efectivo** Presenta guías fáciles de correcta pronunciación.
- Progresivo** Expone los temas de un modo gradual. En cada uno coordina y entrelaza lo estudiado en los anteriores, con lo que insensiblemente y con el menor esfuerzo se adquiere el dominio del idioma.
- Económico** Su precio no puede ser más reducido, máxime si se tiene en cuenta que es a la vez libro y profesor.

Para su carrera le interesan los idiomas.-Para el turismo son necesarios los idiomas.-Para ganar más dinero precisan los idiomas.-Hoy en el mundo de los negocios son preferidos los que saben los idiomas.

**MÉTODO DE AHN COMPLETO, Encuadrado:**

Alemán, 8 ptas. Francés, 7,50 ptas. Inglés, 8 ptas.  
 Italiano, 5,50 ptas. Portugués, 5 ptas. (por correo 0,50 más.)

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIÈRE, S. A.

## QUIMICA RECREATIVA SIN APARATOS

por J. DRONNE

Descripción de centenares de experimentos instructivos y recreativos al alcance de todos. Un tomo en 12.º (22 x 15 cm.)

Encuadrado tela con plancha dorada y cortes dorados, 11 pesetas.

Casa Editorial BAILLY-BAILLIÈRE, Núñez de Balboa, 25.—MADRID

RECETAS PRÁCTICAS

DE

CONSERVAS ALIMENTICIAS

POR

JUAN MARQUÉS

Procedimientos caseros e industriales para conservar carnes, pescados, frutas, legumbres, huevos, etc. Fabricación de quesos, mantecas, caldos, sazonzamientos concentrados. Fórmulas para aguas heladas, bebidas refrescantes y no alcohólicas, etc., etc.

Rústica: 5 ptas. Encuadrado: 6 ptas. (por correo 0,50 más).

Casa Edít. Bailly-Baillièrè.-Núñez de Balboa, 25.-Madrid

Ofrecemos  
Una verdadera Joya



# NUEVA BIBLIOTECA DE AUTORES ESPAÑOLES

Colección de las mejores obras de la literatura clásica española

Fundada en 1905 bajo la dirección del  
Excmo. Sr. D. Marcelino Menéndez Pelayo

Con su colaboración personal y la de los señores D. Ramón Menéndez Pidal, director de la Academia Española; D. Adolfo Bonilla y San Martín, D. Rafael Altamira y D. Angel González de Palencia, Catedráticos de la Universidad Central; D. Emilio Cotarelo y Mori, D. Miguel Mir y don Francisco Rodríguez Marín, de la Academia Española; D. Manuel Serrano y Sanz, Catedrático de la Universidad de Zaragoza; D. Juan Catalina García, D. Francisco Barado, D. Antonio Rodríguez Villa, de la Academia de la Historia; P. Miguelez, de la Universidad del Escorial; P. Fray Jaime Sala Moltó y P. Fray Gregorio Fuentes, de la Orden de San Francisco; D. R. Foulché-Delbosq, director de la "Revue Hispanique", etc., etc.

Esta pléyade de hombres de las letras, es la mejor garantía de esta Biblioteca

## 26 Volúmenes publicados 26

en 4.º mayor (26 1/2 x 17 1/2) a dos columnas con cubierta imitación pergamino. Los números entre paréntesis colocados a continuación de cada volumen, indican el número de orden de su publicación dentro de la Biblioteca.

Orígenes de la Novela. Vol. I: Tratado histórico sobre la primitiva Novela española (1).— Vol. II: Novelas y libros de pasatiempo anteriores a Cervantes (7).— Vol. III: Novelas dramáticas (14).— Vol. IV: Novelas picarescas (21).

Autobiografías de españoles de los siglos XVI y XVII (2).

Sermones de Fray Alonso de Cabrera (3).

Comedias de Tirso de Molina. Vol. I (4).— Vol. II (9).

Crónica General de España. Mandada escribir por Alfonso *el Sabio*, con grabados y fototipias. Vol. I (5).

Libros de Caballería. Vol. I (6).— Vol. II (11).

Historia de la Orden de San Jerónimo. Por Fray José de Sigüenza. Vol. I (8).— Vol. II (12).

Crónicas del Gran Capitán (10).

Historiadores de Indias. Vol. I: Historia apologéfica de las Indias, por Fray B. de las Casas (13).— Vol. II: Guerra de Quito. Jornada del río Marañón. Jornada de Omagua, etcétera, etc. (15).

Escritores Místicos Españoles (16).

Colección de entremeses. Loas, Bailes, Jácaras y Mojigangas. Vol. I (17).— Vol. II (18): Desde fines del siglo XVI a mediados del XVIII.

Cancionero Castellano del siglo XV. Vol. I (19).— Vol. II (22).

Obras Místicas del R. P. Fray Juan de los Angeles. Vol. (20).— Vol. II (24).

Sainetes de don Ramón de la Cruz. Vol. I (23).— Vol. II (26).

Orígenes de la dominación española en América. (Estudios históricos). Vol. I (25).

Cada tomo: Rústica, 15 ptas.; Encuadernado con lomo piel y tapas en tela, 22. Excepto el (7) del grupo de los "Orígenes de la Novela", que vale 25 y 39 ptas. respectivamente. (Los gastos de envío por correo, de cuenta del comprador.)

DE VENTA EN LAS BUENAS LIBRERIAS

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A. Núñez de Balboa, 25 - MADRID

ARTÍCULOS ESPECIALES  
DE  
**ALGODÓN, LINO Y SEDA**  
PARA LABORES DE SEÑORA



ALGODONES PARA BORDAR D·M·C, ALGODONES PERLÉS . . . D·M·C  
ALGODONES PARA COSER D·M·C, ALGODONES PARA MEDIAS D·M·C  
ALGODONES PARA ZURCIR D·M·C, ALGODONES PARA CROCHET D·M·C  
SEDA PARA BORDAR . . . D·M·C, HILOS DE LINO . . . . . D·M·C  
SEDA ARTIFICIAL . . . D·M·C, TRENCHILLAS . . . . . D·M·C

PUBLICACIONES PARA LABORES DE SEÑORA

**DOLLFUS-MIEG & C<sup>IE</sup>, SOC. AN.**  
MULHOUSE - BELFORT - PARIS

Los hilos y trenchillas D·M·C así como las publicaciones pueden adquirirse en todas las tiendas de mercería y de labores de señora.

**L'ARTISAN PRATIQUE**

Revista mensual que enseña a todos el  
**ARTE DE DECORAR SU HOGAR**

Venta de Accesorios

Cursos y lecciones.

OFICINAS: 4, Cité Chaptal, París (9°)

TALLERES: 9, Rue de Petrograd (8°)

Precios de Suscripción

FRANCIA		EXTRANJERO	
Un año . . . . .	55 francos.	Un año . . . . .	69,50 francos.
Seis meses . . . . .	30,50 »	Seis meses . . . . .	37,50 »
Un n.º suelto, 6,10 frs., franco		Un n.º suelto, 6,90 frs., franco.	
Certificado: frs. 0,60 por número.		Certificado: frs. 1,50 por número.	

Precio del Catálogo: { Francia: 2,50 francos, franco.  
Extranjero: 3,75 »

Las suscriptoras y lectoras de LA MUJER EN SU CASA pueden adquirir esta Revista en la

**Librería BAILLY-BAILLIERE**  
Plaza Santa Ana, 10.-MADRID

**LA MUJER EN SU CASA**

REVISTA MENSUAL DE LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTISTICOS, ETC.  
CON UNA HOJA SUPLEMENTO DE DIBUJOS DE LABORES

Declarada útil para que pueda servir de texto en la Enseñanza por R. O. de 16 de Febrero de 1905.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN ANUAL:

1.ª EDICIÓN.-Sin labores:

España . . . . . 10 ptas.  
Extranjero . . . . . 12 »

Para recibirla certificada, agregar: por un año, 3,60.

2.ª EDICIÓN.-Con labor trimestral:

Enero - Abril - Julio - Octubre.  
España . . . . . 19 ptas.  
Extranjero . . . . . 22,50 »

Para recibirla certificada, aumentar: por un año, 2 ptas.

3.ª EDICIÓN.-Con labor mensual:

España . . . . . 38 ptas.  
Extranjero . . . . . 45 »

En los precios de esta edición va incluido el certificado.

NOTA.—Las suscripciones son siempre pago anticipado.

El texto y la hoja de dibujos es igual en las tres ediciones. La diferencia consiste en la cantidad de labores que a cada una de ellas corresponde y que marca la tarifa de precios.

**BOLETIN DE SUSCRIPCIÓN**

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.  
NÚÑEZ DE BALBOA, 25 - MADRID

Sírvase anotar una suscripción a LA MUJER EN SU CASA, edición por \_\_\_\_\_  
meses cuyo importe de \_\_\_\_\_ pesetas remito por (1) \_\_\_\_\_

Firma,

Nombre y apellidos \_\_\_\_\_

Señas \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

(1) España: Giro postal, telegráfico, metálico o cheque y en sellos de correos (no mayores de 1 pta.) cuando en la población no hay giro postal.  
Extranjero: Giro postal internacional, cheque pagadero en España o billetes de Estados Unidos.

---

# Vigile Vd. su camino y el de los suyos

---

Evite Vd. toda caída; sólo el conocimiento de los peligros puede prevenir la sorpresa

---

## La "COLECCION PUREZA Y VERDAD"

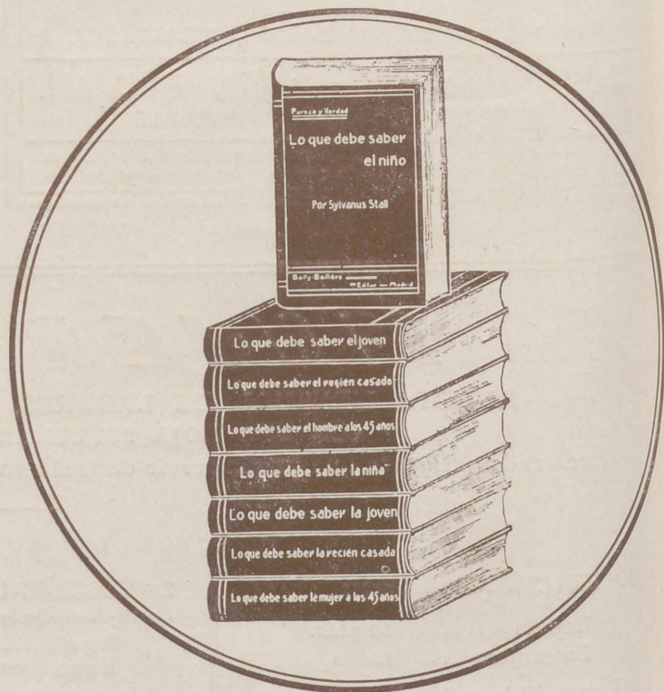
la famosa obra del Dr. STALL

será el áncora de su salvación  
y la de los suyos

Consta de 8 tomos en 12.<sup>o</sup>  
(18 × 12) 4 dedicados al hombre, y 4 a la mujer

Cada tomo se vende suelto  
a 4 ptas. en rústica y 6 en tela (por correo  
0,50 más).

La Colección completa (los 8 tomos)  
25 pesetas en rústica y 43 en tela  
(por correo 1,25 y 1,50 más, respectivamente).



---

**DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS LIBRERIAS**

---

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.  
Núñez de Balboa, 25, Apartado 56, Madrid.

Sirve los pedidos por correo contra su importe por Giro postal, cheque, etc. Sólo admitimos el pago en sellos de Correos, los pedidos de poblaciones, donde no hay Giro postal.

---

## CADA EPOCA DE LA VIDA Y CADA SEXO NECESITA SU LIBRO

---